

REAL ESTATE MORTGAGES
40 anos ao serviço da comunidade

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE

Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos

995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net

Falo a sua língua

RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy

508.999.1226

tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA

SEGUROS
(401) 438-0111

Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt

azores airlines

Ano XLVIII • Nº 2490 • quarta-feira, 13 de março de 2019 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Jasiel Correia reeleito mayor de Fall River



Jasiel Correia, atual mayor de Fall River, foi reeleito para novo mandato, em eleição especial realizada ontem à noite, quando fechávamos esta edição. Correia obteve 4.808 votos contra 4.567 de Paul Cogan, segundo classificado. Na próxima edição publicaremos pormenorizado apontamento.

Espírito Santo em Pawtucket



Michael e Andrea Lima são os novos mordomos da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António de Pawtucket, que festejou no passado domingo os seus 42 anos de existência.

Portuguese Social Club Way



João Pacheco, conselheiro das Comunidades, Don Grebbien, mayor de Pawtucket, Sheldon Whitehouse e David Ciciline, respetivamente senador e congressista de Rhode Island e Rui Spranger, presidente do Clube Social Português, durante a cerimónia do "baptismo" do Portuguese Social Club Way.



• Foto PT/Augusto Pessoa • 14



D. Gilberto Décio Canavarro dos Reis preside às Grandes Festas 2019 que se realizam de 21 a 25 de agosto

• 15



25.º Convívio Rabopeixense

Os naturais da Vila de Rabo de Peixe reuniram-se no passado sábado em convívio pela 25.ª vez consecutiva e em que marcaram presença Cátia Sousa, vereadora da Câmara Municipal da Ribeira Grande (na foto com Nick Flor, presidente da comissão organizadora), Jaime Vieira, presidente da junta de freguesia daquela pitoresca vila da ilha de São Miguel e José Domingos Pimentel Terceira, que foi o convidado de honra.

• 11

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
508-992-1800
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
FÁTIMA E SANTO CRISTO

BONS PREÇOS
BOM SERVIÇO
BOA REPUTAÇÃO
401-421-0111
www.cardosotravel.com

AXIS ADVISORS

Wealth Management
Financial & Retirement Planning
Insurance Planning

Daniel Da Ponte
401-441-5111
center@aroundyourlife.com

azores airlines
Vacations America Inc.
www.azoresairlinesvacationsamerica.com

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >>

Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Spare Ribs
\$1.79
 lb



Quartos de galinha
59¢
 lb



Carne moída
\$2.79
 lb



Queijo Ilha Azul
\$5.49
 lb



Azeite Saloio
\$5.49

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Polvo Filipino
\$3.29
 lb



Atum Bom Amigo
2/\$3



Nestum Mel
\$1.99



Pimenta moída Gonsalves
\$9.75
 gl

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Sumol lata
\$9.95
 cx 24



Coca-cola garrafa
5/\$5



Vinho Pé Tinto
3/\$12



Vinho Barefoot
\$8.99
 1.5 l



Vinho Casal Garcia
3/\$12



Cerveja Budweiser ou Bud Light
\$22.99
 cx 30

O crime violento e os roubos diminuíram o ano passado em Fall River, mas as agressões sexuais aumentaram

O crime violento e o crime contra a propriedade diminuíram no ano passado em Fall River, o que o chefe da polícia Albert Dupere atribui ao aumento de pessoal e ao bom trabalho policial. De acordo com estatísticas de criminalidade que o departamento divulgou na semana passada, os oficiais policiais responderam a 924 crimes violentos em 2018, uma queda de 1,4% em comparação com 2017.

Os crimes contra a propriedade caíram quase 18% no ano passado. Houve 1.687 crimes de propriedade na cidade em 2018, e em 2017 registaram-se 2.048 casos.

As violações sexuais aumentaram 27% no ano passado, com 104 ocorrências em comparação com 82 em 2017. As violações agravadas também subiram, para 695 em 2018, em comparação com 661 em 2017. Dupere disse que historicamente, Fall River sempre teve um grande

Novos polícias em Fall River

O chefe Albert F. Dupere deu as boas vindas aos novos membros do Departamento de Polícia de Fall River, que fizeram parte do 66º curso da Academia Policial de Plymouth do MPTC e são eles Javier Rosa, Christopher Teves, Roberto P. Soares, Rachel Silvia, Markus Watson, Zachary Vorce e Matthew Gagne

Os novos agentes iniciam o treinamento de campo na próxima semana.

Swansea Mall vai a leilão

O Swansea Mall vai ser vendido em leilão. Os proprietários, o Carlyle Development Group, realizarão um leilão on-line para a propriedade de 15 a 17 de abril.

O lance inicial é de 1,4 milhão de dólares.

O Swansea Mall fechará em 31 de março.

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

número de agressões sexuais.

Os assaltos a estabelecimentos caíram 36%. Houve 13 assaltos a negócios em 2018, uma redução acentuada em relação a 2017, quando foram participados 103 casos.

Os assaltos a pessoas aumentaram para 110 casos participados em 2018, e tinham sido participados 88 em 2017. Desses assaltos, 69 foram à mão armada e, segundo Dupere, a maioria está relacionada com drogas.

Embora os assaltos de uma pessoa tenham subido no ano passado e muitos tenham ocorrido na venda de drogas, o número de

Promoções na Polícia de New Bedford

Realizou-se dia 1 de março na Keith Middle School a cerimónia que assinalou as promoções de 11 agentes da Polícia de New Bedford: Paul DaCosta foi promovido a capitão; Jason Gomes, Stanley Chaberek e Emanuel Cabral foram promovidos a tenente; Daniel Amaral, Jarrod Garcia, Kurtis Gonçalves, Jamie Wotton, Barry Pacheco, Tyrone Jones e Russell Marques promovidos a sargento.

O capitão Costa está na Polícia desde 2001 e era tenente há três anos. O tenente Gomes começou a carreira em 2000 e é sargento há 10 anos. O tenente Chaberek começou em 1999 e foi promovido a sargento em 2017. O tenente Cabral é membro da força desde 1998 e sargento desde 2013.

O sargento Amaral foi admitido no Departamento de Polícia em 1996; o sargento Garcia e o sargento Pacheco em 2003; o sargento Gonsalves e o sargento Wotton em 2004; o sargento Jones em 1992 e o sargento Marques em 1993.

O chefe da Polícia, Joseph Cordeiro disse estar entusiasmado com as promoções, pois todos os agentes “têm uma história de sucesso e experiências profissionais”.

Jantar de beneficência em New Bedford

Em benefício de José Medeiros, imigrante português de New Bedford acometido de grave doença, realiza-se dia 13 de abril, a partir das 6:00 da tarde, no Clube dos Pescadores, em New Bedford, um jantar cuja ementa consta de sopa, salada, bacalhau à Gomes de Sá, galinha assada, “roast beef” com batata assada, vegetais e arroz, café e sobremesa, com 2 garrafas de vinho por mesa. Haverá música para dançar com o DJ Tony Henriques.

Os bilhetes, ao preço de \$35 para adultos e de \$15 para crianças até aos 12 anos, devem ser adquiridos na padaria e confeitaria Chocolate com Pimenta, em New Bedford, pelo telefone 508-997-5788.

**Estimativas
grátis ao valor da
sua propriedade**

Eu, **STEVE MEDEIROS**
falo a sua língua.

Contacte-me para mais informações

Tel. 781-835-7394

Stevemedeiros@C21Advance.com



**CENTURY 21
Advance Realty**

União Europeia passa a exigir vistos aos americanos

Atualmente, os cidadãos dos EUA podem viajar para a Europa por até 90 dias sem visto, mas a União Europeia anunciou dia 8 de março que a partir de 2021 viajantes americanos precisarão de um novo tipo de visto - um Sistema Europeu de Informação e Autorização de Viagem ou ETIAS - para visitar o Espaço Schengen Europeu.

O Espaço Schengen é uma zona de 26 países europeus que não têm fronteiras internas e permitem que as pessoas circulem livremente entre eles. Um desses países é Portugal.

Para solicitar o ETIAS, os cidadãos dos EUA precisarão de passaporte váli-

do, uma conta de e-mail e um cartão de crédito ou débito, disse a UE. Menores precisarão apenas de passaportes normais.

O visto ETIAS é válido por três anos e permite que os americanos entrem no Espaço Schengen quantas vezes forem necessárias.

Os EUA estão em disputa com a União Europeia por causa dos vistos para a Bulgária, Croácia, Polónia, Roménia e Chipre, que são os únicos membros da União Europeia a quem os EUA exigem visto alegando que os seus cidadãos costumam ultrapassar o período máximo de estadia em solo americano.

As regras da União Europeia exigem tratamento

igual para todos os estados membros.

Em 2016, a Comissão Europeia pediu pela primeira vez aos EUA que concedam isenção de visto a búlgaros, croatas, polacos, romenos e cipriotas em troca dos cidadãos americanos manterem o mesmo estatuto no Espaço Schengen.

A Comissão Europeia concordou esperar até ao fim do mandato de Donald Trump para exigir visto aos cidadãos americanos, mas no dia 2 de março os deputados do Parlamento Europeu aprovaram uma resolução exigindo que a Comissão Europeia faça alguma coisa “dentro de dois meses”.

Detenções por tráfico de droga

A polícia de Fall River deteve dia 4 de março Jennifer Ferreira, 36 anos, que foi indiciada por tráfico de cocaína com menos de 36 gramas. A mulher, que anteriormente já tinha sido condenada por tráfico da substância, foi surpreendida a vender cocaína do seu carro e foram-lhe apreendidos 33 gramas do produto.

Também dia 4 de março, a polícia de New Bedford desmantelou uma rede de distribuição de cocaína na cidade e deteve três indivíduos: Joeshua Matos-Dejesus, 22 anos; Brian Santiago, 18; e Luis Santiago, 21 anos. Os susoeitos residem todos em 37 Ashley Street, após um mandado de busca resultou na descoberta de mais de 19 gramas de crack e duas

armas de fogo.

Nos últimos dois meses, a Unidade de Narcóticos do Departamento de Polícia de New Bedford desmembrou cinco redes de distribuição de drogas, prendendo seis presumíveis traficantes.

Em Springfield, a polícia deteve dia 5 de março Elsie Pereira, residente na Pine

Street e que mantinha uma creche em sua casa, foi acusada do tráfico de cocaína. A mulher de 40 anos recebia a droga em encomendas pelo correio e foi detida dia 5 de março quando saía dos correios com um pacote contendo 4,5 libras de cocaína no valor estimado de \$160.000.

Três anos de prisão por ter assaltado a igreja do Espírito Santo

Um homem de Fall River foi sentenciado a três anos de prisão por ter assaltado a igreja paroquial do Espírito Santo na Alden Street, em Fall River no dia 10 de julho de 2017 e, entre alguns eletrônicos, ter roubado o carro do padre.

O veículo estava equipado com o OnStar, os polícias conseguiram localizá-lo e deter o suspeito, que foi identificado como Anthony Lopes, 47 anos. No apartamento do suspeito, na Pleasant St., a polícia encontrou os artigos roubados da reitoria. Lopes confessou-se culpado dia 13 de março no Tribunal Superior de Fall River e, além da pena de prisão de três anos, também ficará em liberdade vigiada por um ano após a sua libertação da prisão.



EASTON AFFORDABLE HOUSING
One 3 Bedroom Single Family Home
\$160,000

3 Eisenhower Drive Easton, MA
OPEN HOUSE
Saturday, April 13, 2019—11:00 a.m.—1:00 p.m.

MAX ALLOWABLE 2018 INCOME 80% of AMI

1 Person: \$50,350
2 Person: \$57,550
3 Person: \$64,750
4 Person: \$71,900
5 Person: \$77,700
6 Person: \$83,450

Public Information Meeting
Tuesday, April 2, 2019 at 6:30 p.m.
The Colleen Corona Room at Easton Town Hall
136 Elm Street, Easton, MA 02356
Application Deadline
May 6, 2019
Lottery
6:00p.m., Wednesday, May 22, 2019



Units Distributed by Lottery.

For Info and Application Availability:
Pick Up: Easton Town Hall in Town Clerks Office & Public Library
Phone: (978) 456-8388
Email: lotteryinfo@mcohousing.com
FAX: 978-456-8986



Application ONLINE TODAY at: www.mcohousing.com

Sociedade Cultural Açoriana homenageia Ateneu Luso-Americano

Realizou-se na noite da passada sexta-feira, na nova sede da Sociedade Cultural Açoriana, na Covell Street, em Fall River, um banquete de homenagem ao Ateneu Luso-Americano. A nova sede da SCA foi precisamente adquirida àquela extinta associação, que durante quase meio século (46 anos) foi uma referência do associativismo luso por estas paragens, mercê de um trabalho ativo e dinâmico dos vários diretores e membros, alguns dos quais já falecidos, que prestaram ao Ateneu e cuja memória foi evocada com um minuto de silêncio. A cerimónia, conduzida por António Teixeira, atual membro da SCA

e que durante anos integrou o elenco diretivo do Ateneu Luso-Americano, teve a presença de antigos diretores e membros, nomeadamente o último presidente desta associação, Jorge Machado, que na sua intervenção apontou para uma falta de rejuvenescimento aliada à estagnação do fluxo migratório como causas da extinção do ALA.

Depois de António Silveira, último presidente da assembleia geral do Ateneu, ter usado da palavra, Manuel Estrela e diretores de ambas as associações procederam ao descerramento de uma placa oferecida pela Sociedade Cultural Açoriana, que serviu para assinalar

os 46 anos de serviços e ao mesmo tempo como agradecimento da “transferência da sede para a SCA”.

Ana Santos, presidente da Sociedade Cultural Açoriana, no seu discurso, reconheceu o valioso serviço do Ateneu Luso-Americano, ao mesmo tempo que convidou os sócios desta associação a juntarem-se à SCA. “... o Ateneu não acaba aqui, porque queremos que se juntem a nós para assim podermos dar continuidade ao trabalho iniciado há 46 anos. Este não é o fim do Ateneu mas sim o seu renascimento debaixo deste tecto que vos abrigou”, concluiu Ana Santos. Seguiu-se jantar e música para dançar.



Jorge Machado, último presidente do Ateneu Luso-Americano, dirigindo-se aos presentes, vendose na foto António Teixeira, mestre de cerimónias e Ana Santos, presidente da SCA.

Cartazes contra imigrantes nas ruas de Boston

Tem sido longo e doloroso o caminho para conter o racismo e a discriminação nos Estados Unidos e construir uma sociedade não segregacionista. Apesar dos muitos avanços, ainda há muito a fazer neste campo.

As tensões raciais continuam latentes e ainda existem aqueles que cultivam um sentimento anti-imigrante e tentam fazer de tudo para expulsar os estrangeiros de seu país.

As autoridades divulgaram que na semana passada diversos cartazes com frases extremamente racistas foram espalhados pelas ruas de East Boston. Num deles estava escrito “Mantenha a América americana”.

Outro tinha a mensagem “Famílias fortes fazem nações fortes”.

East Boston, onde se localiza o aeroporto Logan, é uma área que sempre foi de imigrantes. Primeiro os irlandeses, depois judeus e italianos, ultimamente latino-americanos e um grande número de negros, e que hoje constituem 50%

da população.

Moradores que combatem os racistas retiraram os cartazes que foram colados em postes e destacaram que Boston sempre dará boas-vindas aos imigrantes e ideias racistas “jamais terão espaço na comunidade”.

Dias depois dos cartazes racistas terem sido removidos, a polícia foi chamada por causa de um grupo de dez indivíduos que empunhavam cartazes da Patriot Front, um grupo supremacista branco que esteve envolvido nos incidentes de Charlottesville. Por suspeita de ligação aos cartazes racistas, foram detidos três indivíduos que usavam máscaras, tinham facas de mato e um deles

segurava uma lata de spray de tinta.

Dois suspeitos residem em Massachusetts: Matthew Wolf, 26 anos, reside em Lowell, e Christopher Hood, 20 anos, reside em Malden. O terceiro, Tyler Larson, 18 anos, reside em Rochester, NY. Os suspeitos saíram em liberdade sob fiança de 500 dólares.

SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton **Providence**
508-828-2992 **401-861-2444**

VAMOS À FESTA

Partida: 21 de maio
Regresso: 28 de maio

Inclui:

- Viagem de Boston
- Transferes PDL / Hotel / PDL
- 6 noites no hotel em PDL
- Pequeno almoço diário
- 2 passeios turísticos
- 3 refeições

\$1,800

*por pessoa em duplo



ATLANTITOURS

RUI ROQUE
401-270-3038
atlantitours.mtravel.com
272 Warren Ave
East Providence, RI 02914



AVILA'S SERVICES
INCOME TAXES
TRAVEL SERVICES
IMMIGRATION SERVICES
TONY AVILA | 495 Hope st, 2A - Bristol, RI, 02809 | 401-996-2020



AZORES ADVENTURES
JOE SERÓDIO
RI 401 340 9150



Estrada Regional
Rabo de Peixe
9600-102 Ribeira Grande

Call +351 296 708 401
fb.com/botequimacoriano



EMOTIONS | EXPERIENCES | ADVENTURES
Centro Comercial Solmar
loja 123
Ponta Delgada, Azores

Call +351 918 646 846
lmjc@azoresbigtruck.com



A JÓIA DA CIDADE

Rua da Cruz 11
PONTA DELGADA
Call +351 296 284 539



nove ilhas
uma escolha

www.ilhaverde.com
reserve@ilhaverde.com
Call +351 296 304 891



RESTAURANTE O MIROMA

Especialidade
Cozido das Caldeiras
e muito mais!
ABERTO TODOS OS DIAS

Rua Dr. Frederico Moniz Pereira, 15
Furnas
Call +351 296 584 545
miroma.restaurante@sapo.pt

DO PRADO AO PRATO



RESTAURANTE DA ASSOCIAÇÃO AGRÍCOLA
Recinto da Feira
Campo de Santana
(+351) 296 490 001

geral@restauranteasm.com
www.restauranteasm.com



Licores dos Açores

Visite-nos e Prove os Nossos Sabores

Eduardo Ferreira, Prop
Ribeira Grande
São Miguel

www.mulherdecapote.pt

Prince Henry Society promove banquete de reconhecimento e distingue três membros

As três delegações da Sociedade Príncipe Henrique (Prince Henry Society, New Bedford, Fall River e Taunton), promovem dia 06 de abril o seu banquete anual, com a delegação de Taunton a distinguir os indivíduos que serão distinguidos "Luso-Americano do Ano".

Os distinguidos são homenageados pelo seu contributo e empenho às suas comunidades, no âmbito do espírito de serviço à comunidade e dedicação à herança cultural portuguesa por parte desta associação de empresários luso-americanos.

O banquete terá lugar no restaurante Venus de Milo, em Swansea, a partir das 6:00 da tarde. Admissão: \$50. Para bilhetes e outras informações contactar Elizabeth Marie Soares pelo telefone 508-828-5328.

Na delegação de Taunton a homenageada este ano será Elizabeth Marie Soares, funcionária bancária



Carlos Pinhanços

com 30 anos de carreira e recentemente promovida a vice-presidente do Bristol County Savings Bank, tendo aderido à Prince Henry Society em 2013 e em 2017 foi eleita a primeira mulher presidente desta associação. Reside em North Dighton e tem uma filha: Katelyn.

Na delegação de Fall River, a PHS irá homenagear Gabriel Teixeira Cabral, residente em Portsmouth, RI e natural da ilha de São Miguel, tendo imigrado para os EUA em 1959. Cabral recebeu em 1978 o seu bacharelato em



Elizabeth Marie Soares

línguas da UMass Dartmouth e tornou-se professor. Membro da Prince Henry Society, de Fall River, Gabriel Cabral tem ajudado vários imigrantes na resolução dos mais diversos problemas. Casado e pai de uma filha, publicou dois livros e dedica o seu tempo livre à jardinagem, agricultura e fotografia.

Na delegação de New Bedford, a Prince Henry Society vai homenagear Carlos Alberto Pinhanços. Atualmente a residir em Rochester, é casado com Lucy Pinhanços. O casal tem quatro filhos: Emília,



Gabriel Cabral

Gabriela, Juliana e António. Pinhanços graduou da Wentworth Institute of Technology e é proprietário da firma PCC Corp. e é membro de várias organizações de New Bedford, para além de ter sido durante alguns anos presidente da comissão organizadora das celebrações do Dia de Portugal em New Bedford.

Foi distinguido pela Prince Henry Society com o "Pilot Class Award" em 2008 e em 2009 recebeu a distinção de "4th Prince Henry Society Founders Award".

Convívio de naturais dos Arrifes em New Bedford

Os naturais dos Arrifes, São Miguel, reúnem-se em convívio dia 30 de março no Clube dos Pescadores, ao sul de New Bedford, a partir das 6:00 da tarde.

O evento é uma iniciativa do presidente da Junta de Freguesia dos Arrifes, Eusébio Massa, que virá da origem acompanhado por Sandra Faria, presidente da assembleia de freguesia; José Vicente, administrador da Unileite e que pertence à Confraria dos Arrifes; Vânia Dilac, artista que atuará no convívio,



Eusébio Massa, presidente da junta de freguesia dos Arrifes, ilha de São Miguel.

peixe com arroz, galinha assada com batata miúda, vinho, refrigerantes, pastelaria e café.

Haverá ainda cantigas ao desafio (muito tradicional nos Arrifes), com a presença dos cantadores José Barbosa e José Moniz, acompanhados por José Raposo, e canções por Lucília Morgado, também natural daquela localidade do concelho de Ponta Delgada. Música e apoio técnico de Tony Henriques.

Os bilhetes estão à venda nos seguintes locais:

East Providence (Stereo Plus); Taunton (De Sá Fish Market); Fall River (Europa Café, Tabacaria Açoreana, Pontes Padaria); Dartmouth (Touch by Grace); New Bedford (Clube dos Pescadores, Monte Pio, River St. Hardware, North End Stereo e Chocolate com Pimenta), podendo ainda adquiri-los através de Liberal Viveiros (774-201-9593) e Tony Lima (508-863-2442).



Sandra Faria, presidente da assembleia de freguesia dos Arrifes.

também natural dos Arrifes e que participou no concurso da RTP1 "The Voice Portugal 2018".

Vão ser homenageadas entidades desta área. Durante o convívio serão exibidas fotos e diapositivos, antigas e atuais dos Arrifes apresentadas por Creusa Raposo, mestre em património museologia.

Será servido jantar, cuja ementa consta de caldo verde, salada, filetes de



Igreja de Nossa Senhora dos Milagres nos anos 50.

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO AOS DOMINGOS : 12-5 PM
508-994-1550

O famoso youtuber Danilo Portugal Ramscheid tem problemas com a justiça e pode ser deportado

Danilo Portugal Ramscheid, 30 anos, é um brasileiro que vive nos EUA trabalhando como motorista da Uber, mas que é mais conhecido entre a comunidade brasileira pelo apelido de "youtuber Malandragem USA".

Danilo administrava um canal no You Tube, chamado "Dan USA Malandragem" e no qual aconselhava turistas brasileiros a tentarem a sorte nos EUA mesmo como imigrantes ilegais. Num vídeo de dezembro, Danilo anunciava cobrar \$400 por "conselhos" para ajudar novos imigrantes e quem quisesse poderia alugar um quarto dele por \$150 por semana ou \$600 por mês. Noutros vídeos, explicava como obter carta de condução, abrir conta bancária ou obter telemóveis, um serviço que ele chamava de "assessoria".

O canal "Dan USA Malandragem" tinha cerca de 150.000 assinantes e rendia dinheiro ao Danilo, que vivia em 276 High Street, Winchester. De acordo com documentos judiciais, dia 12 de janeiro realizou-se em casa de Danilo uma festa com muitos convidados. O carro de um convidado entrou ruidosamente na High Street e um vizinho chamou a polícia. Na sequência das investigações, a polícia apurou que uma jovem de 17 anos se queixava de ter sido violada e filmada por Danilo.

Dias depois, a polícia voltou ao 276 High Street com um mandado de busca e encontrou um vídeo das relações sexuais da jovem com Danilo. No quarto do brasileiro havia três câmaras de vídeo apontadas para a cama e Danilo disse à polícia que as câmaras "estavam lá para sua proteção", para que ele pudesse filmar os seus encontros amorosos com as mulheres "e ter provas de que não as violou".

Danilo foi detido e acusado de posse de pornografia

infantil e expor uma menor em ato sexual. Deu entrada no Centro de Detenção do Condado de Plymouth, mas os seus problemas não se limitam à acusação de pornografia infantil. O Departamento de Imigração e Alfândega (ICE) apurou que Danilo está ilegal e pretende repatriá-lo logo que ele acerte contas com a justiça.

Entretanto, a Source One Financial Corp., uma empresa de financiamento de automóveis que trabalha com imigrantes recentes, notou que o nome de Ramscheid aparecia em vários pedidos de empréstimo apresentado como senhorio ou referência e tinha três residências diferentes em Winchester, Saugus e Medford. A Source One financiou seis pessoas residentes em 276 High St., Winchester, e não havia dúvida de que algo estranho estava acontecendo. Para verificar como os carros eram usados, um representante da Source One dirigiu-se aos três endereços de Danilo e notou que os carros da sua empresa tinham crachás Lyft e Uber. Segundo o registo do tribunal, a Polícia de Winchester encontrou 14 carros registados na Valhalla Services, Inc., uma empresa que é uma LLC propriedade de Danilo e com a qual supostamente ele prestava assessoria a imigrantes brasileiros. Outra descoberta da polícia é que Danilo cadastrava "contas laranja" (fakes) no Lyft e no Uber, e alugava as "licenças" para os ilegais que assessorava, incluindo o veículo e sem a comprovação da carta de motorista do motorista.

Danilo Portugal Ramscheid é acusado pelo Departamento de Polícia de Winchester de abuso sexual e de produzir pornografia infantil, mas além deste processo, depois de cumprir a pena, caso venha a ser condenado, o ICE iniciará o processo de deportação por estar em situação migratória irregular nos EUA.

Estudantes de Cumberland distinguidos

Três estudantes de Cumberland foram premiados pelo Comité Escolar pelos seus esforços de voluntariado: Emily Raimondi, aluna do quinto ano na Garvin Memorial School, recebeu um medalhão de prata gravado, reconhecendo a sua nomeação escolhida pelo Prudential Spirit of Community Awards como um dos principais voluntários jovens de Rhode Island; Olivia Barboza, senior da Cumberland High School, e Connor Enestvedt, calouro, receberam medalhões de bronze para reconhecer sua

seleção como Prudential Spirit of Community Distinguished Finalists.

Criado em 1995, o Prudential Spirit of Community Awards é o maior programa de reconhecimento de jovens baseado no serviço comunitário voluntário.

Olivia Barboza foi distinguida pelo recrutamento de voluntários para ajudá-la a enviar 62 kits de higiene menstrual para estudantes do sexo feminino de uma escola no norte rural do Gana, em África.

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António de Pawtucket festejou 42 anos de existência

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Sob a direção do padre José Rocha e tendo por mordomos Michael e Andrea Lima, uma segunda geração, junto da Irmandade do Espírito Santo da Igreja de Santo António em Pawtucket, virou-se a página 42 daquela irmandade.

Juntamente com os mordomos estiveram Lisa Amaral e Sérgio Anastácio (secretários) Nélia e Fernando Medeiros (assistentes de secretários), Joshua Lima (tesoureiro) e Noémia e Élio Lourenço (assistentes de tesoureiro). Um salão muito bem decorado reuniu várias gerações de gente ativa que tem por finalidade manter a irmandade a somar anos de existência. Devendo no entanto ter bem presente que além do manter unidos os paroquianos de Santo António há a responsabilidade mestra da irmandade, que se traduz no apoio financeiro à igreja de Santo António.

A igreja, tal como a casa de todos nós, precisa de atenção constante no contexto das infraestruturas. E aqui temos a irmandade

criada em 1977 pelo saudoso padre Fernando Freitas e ao qual responderam ao chamamento Clemente Anastácio, que lá estava em dia de aniversário. Agostinho Cavaco, já falecido mas representado pela esposa Liduína Cavaco. José Rego, Francisco Santos, que foi o segundo mordomo. E já que falamos em mordomos, o primeiro foi Francisco e Rosa Vieira em 1977. Foi este casal, cuja devoção ao Espírito Santo os levou a fazer uma função que seria o rastilho



Liduína Cavaco, viúva de um dos fundadores (Agostinho Cavaco) com o filho, José Agostinho Cavaco Jr.



Francisco Santos, o segundo mordomo da irmandade, com Clemente Anastácio, dois dos principais fundadores da IES da igreja de Santo António de Pawtucket.

para a constituição da Irmandade da igreja de Santo António em Pawtucket.

Curiosamente a festa de passagem dos 42 anos reuniu 19 antigos mordomos, o que significa que passados todos estes anos, todos continuam ativos junto da igreja de Santo António de



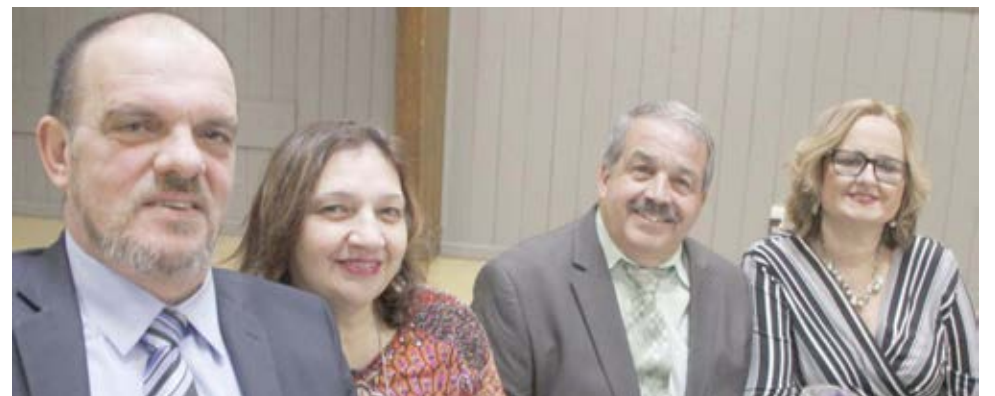
Michael Lima e Andrea Lima, os novos mordomos da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket, quando davam entrada no salão, onde teve lugar o banquete comemorativo do 42.º aniversário.

Pawtucket, onde cada paroquiano tem a responsabilidade de contribuir para manter viva aquele pilar da presença lusa no Blackstone Valley.

A irmandade, além da

festa de aniversário realiza a festa de São Martinho, a matança de porco e as festas anuais com procissão pelas ruas de Pawtucket.

(Continua na página seguinte)



Os Amigos da Terceira foi sempre uma organização muito próxima da igreja de Santo António e a presidência de Herberto Silva assim o demonstra no decorrer do banquete comemorativo do 42.º aniversário da irmandade.



Os mordomos Michael e Andrea Lima com o padre José Rocha e presidente da irmandade.



Foram muitos os paroquianos da igreja de Santo António que se associaram à festa de passagem do 42.º aniversário da Irmandade do Espírito Santo.



CENTRO COMUNITÁRIO AMIGOS DA TERCEIRA

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI — Tel. 401-722-2110

Saudamos a Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket por ocasião da celebração dos seus 42 anos de existência!

Cozinha aberta todas as sextas-feiras

Dois salões para todas as actividades sociais

Sábado, 23 de março
Apresentação da nova rainha dos Amigos da Terceira



Herberto Silva, presidente dos Amigos da Terceira e esposa

42.º aniversário da Irmandade do Divino Espírito Santo da igreja de Santo António

Tudo começou de uma promessa

A devoção do Espírito Santo junto da paróquia de Santo António, tal como mais de uma vez fizemos referência ao assumir as funções de mestre de cerimónias daquelas festividades anuais está ligada ao casal José Gonçalves Moles e Rosa Silveira. Naturais da ilha Terceira uniram-se pelos laços matrimoniais. José Moles ficou doente e naquele espírito crente de quem deixa a terra mas nunca os princípios religiosos em que foi criado promete se ficar bom regressar a São Bartolomeu e dar uma função do Espírito Santo o que acontece em 1930. Regressam aos EUA e trazem com eles uma coroa que acaba por ser oferecida à igreja de Santo António pelos fi-

lhos Charles e Vera Mole.

Os anos vão passando e chega a Santo António o padre Fernando Freitas, conhecedor das festividades em honra do Divino Espírito Santo.

Começou por cerimónias simples no dia de Pentecostes. Francisco Ernesto Vieira fez uma “função” no cumprimento de uma promessa com autorização do padre Fernando Freitas.

A iniciativa daquele paroquiano foi o rastilho para as festa do Espírito Santo na igreja de Santo António a festejar 25 anos de existência e com a digna presença do padre Freitas.

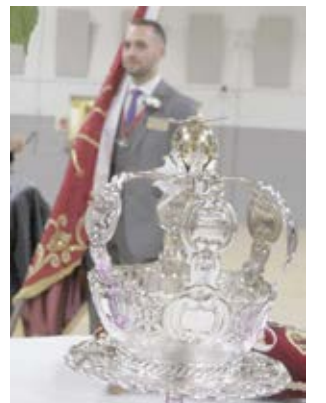
O dia 27 de Fevereiro de 1977 passou a fazer parte do historial da igreja com a fundação da Irmandade do Espírito Santo que além de ser uma forma de união da comunidade é um grande apoio financeiro indispensável à vida daquela igreja portuguesa de Rhode Island.



Antigos e atuais mordomos da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket.



Fundadores e viúvas dos fundadores falecidos que estiveram presentes no jantar do 42.º aniversário da irmandade.



Joshua Lima, com a bandeira do Espírito Santo passando em frente à coroa no salão paroquial.



EAST SIDE TRAVEL AGENCY

VALÉRIO MELLO

As nossas agências são uma companhia de qualidade internacional



Viagens para Portugal Continental, Açores e Madeira
ou qualquer outra parte do mundo
DISFRUTE DE UM BELO CRUZEIRO

1143 Newport Ave., Pawtucket, RI 02861
(401) 724-3111 • (401) 724-3112

Aluguer de carro em Portugal!

Excursões guiadas de autocarro

Reserve já para
**FESTAS DO SENHOR
SANTO CRISTO
EM PONTA DELGADA
E FÁTIMA
NA COVA DA IRIA**

Natália Cordeiro assumiu a presidência da Banda Nossa Senhora do Rosário em Providence

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

A Banda de Nossa Senhora do Rosário, que recentemente ultrapassou o meio século de existência, elegeu novos corpos diretivos e estes sob a presidência de Natália Cordeiro.

Uma senhora que temos visto ativa junto do Portuguese Learning Center (Escola Portuguesa de East Providence) e uma presença assídua nas inicitivas lusas. Lá estava no desfile das danças de carnaval. São elementos deste calibre que precisamos junto do nosso poder associativo, como forma de preservação e projeção. Entre o elenco diretivo, a nova presidente tem o ativo e competente Ramiro Mendes na qualidade de tesoureiro. Conhecedor dos meandros diretivos da banda, onde pertence, desde a fundação e como co-fundador lá estava Gilberto Paiva e que assumiu a posição de gerente da banda.

Mas os elementos têm entre mãos um grande projeto, que já deslumbramos a sua conclusão, graças ao entusiasmo dos diretores e associados. A banda de Nossa Senhora do Rosário vai ter uma nova sede e esta encostada à igreja de Nossa Senhora do Rosário, à sombra da qual nasceu aquele agrupamento musical. O homem sonha e a obra apa-



A nova direção da Banda de Nossa Senhora do Rosário de Providence presidida por Natália Cordeiro e que tem como principal objetivo a construção de uma nova sede.

rece. Ditosa Pátria que tais filhos teve, que em terras de outras gentes construíram um império que tão alto têm mantido e aumentado.

E já que falamos em fundadores, não se pode esquecer um dos mais prestigiados pilares da comunidade portuguesa.

Foi banqueiro. Foi senador. Foi tesoureiro estadual. Foi músico fundador. Chama-se Paul Tavares, que dizia na passagem dos 50 anos.

“A comunidade portuguesa é a única que continua a ter bandas de música. Não há bandas italianas, irlandesas, francesas, só bandas portuguesas”, diz Paul Tavares, antigo tesoureiro estadual e um dos músicos fundadores da banda Nossa Senhora do Rosário

A banda de Nossa Senhora do Rosário com sede em Providence e nascida em 1868 à sombra da igreja de Nossa Senhora do Rosário, a mais antiga portuguesa

(135 anos) ativa, nos EUA, festejou 50 anos de idade.

Temos aqui duas efemérides num contributo inigualável para a história da comunidade em Rhode Island.

Nos tempos que correm com as iniciativas comunitárias a festejar meio século e século, na sua maioria só o Portuguese Times é que tem dados, dado acompanhar as iniciativas desde a fundação, ou ter informações por elementos que já partiram, e nos deixaram como herança, um excelente legado comunitário. Possuímos, dados e fotos, que na maior parte das vezes nem as próprias organizações possuem. E os 50 anos da banda de Nossa Senhora do Rosário é disto um exemplo.

Mas no meio de tudo isto temos elementos cujas capacidades e conhecimentos lhes dão um saber de experiência feito, que expressam na orientação de aniversários, tal como este da banda de Nossa Senhora do Rosário.



Na foto acima, Gilberto Paiva e Miguel Torres, dois dos fundadores da Banda de Nossa Senhora do Rosário. Na foto abaixo, Carlos Garcia, dos corpos diretivos da banda e músico da mesma.



rio.

Estamos a falar de Ramiro Mendes que assumiu as funções de mestre de cerimónias em noite de banquete.

“Falar sobre a Banda de Nossa Senhora do Rosário, não é difícil dado estar ro-

deada de um palmarés invejável. O seus fundadores foram José Cordeiro (já falecido) Miguel Torres e Gilberto Paiva.

Podem crer que não é

(Continua na página seguinte)



John Medeiros e Joe Silva, respetivamente presidente e vice-presidente das Grandes Festas, com Ramiro Mendes, secretário da banda e das Grandes Festas, com Paul Tavares, músico fundador.

Assembleia Geral

Presidente	Manuel Soares
Vice-presidente	Justin Simas
Secretário	José Simas

Junta Fiscal

Stephen Cabral, Victor Pimentel, José Amaral

Direção

Presidente	Natália Cordeiro
Vice Presidente	João Barbosa
Secretário	Carlos Garcia
Tesoureiro	Ramiro Mendes
Secretária/recebedora	Patricia Garcia
Gerente da banda	Gilberto Paiva
Regente	José Souto

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.

OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399

Banda de Nossa Senhora do Rosário, uma presença sócio-cultural em Providence

(Continuação da página anterior)

tarefa fácil manter uma organização com 40 músicos.

Uma banda precisa de gente com caráter. Precisa de um lugar para se reunir e ensaiar. Uniformes, instrumentos. E um regente que ensine e organize. A banda de Nossa Senhora do Rosário tem sido afortunada. O tenente José Dias começou o projeto em 1968. Seguiu-se Manuel Remígio Fernandes, por 16 anos. Seguiu-se Ângelo Almeida (1ano); Dinarte Ferro que começou a tocar na banda com 8 anos. Manuel Correia, Zach Freeland, José Souto, Susan Pimentel, Melissa Willis e agora Joe Souto.

Mas já que o momento é histórico junto à minha intervenção a data da fundação de 18 de dezembro de 1968. O primeiro concerto foi no salão da igreja de Nossa Senhora do Rosário, onde a banda começou. Os músicos que fazem sempre parte da história são: José Cordeiro, José Araújo, Miguel Torres, Manuel Medeiros, Cláudio Gomes, José Viveiros, Afonso Pacheco, Guilherme Ferreira, Jorge Costa, José Simeão, Edmundo Moniz, Ricardo Barbosa,

Gilberto Costa, José Cabral, Paul Tavares, João Amaral, José Vargas e João Silva. Naquele longínquo ano José Medeiros (presidente), João Dias (vice presidente), José Cordeiro (secretário), Ramiro Mendes, mestre de cerimónias nos 50 anos e tesoureiro na primeira direção em 1968.

Tenente José Francisco Dias (regente). Padre Luís Diogo (diretor espiritual).

E com a lição bem estudada, Ramiro Mendes, que data da fundação da banda menciona os presidentes até 2018: João Amaral, José Mendes, José Medeiros, Gilberto Paiva (o que por mais anos se manteve no posto com 42 mandatos) João Tavares, António Eugénio, José Tavares, João Cabral e Daniel Paiva.

Se bem que em concerto cada banda tente fazer o melhor em altura de aniversário, reina a amizade e confraternização entre todos.

Entre os convidados e orador principal distinguia-se Paul Tavares, o mais ilustre luso eleito. Filho de Aníbal e Laurentina Tavares, oriundos de São Miguel, Paul Tavares nasceu a 19 de janeiro de 1952.

Com 27 anos na indústria

bancária, e no prosseguimento de uma notável, carreira política, foi eleito tesoureiro estadual em 1998.

Foi um dos músicos fundadores e o convidado de honra à festa dos 50 anos da banda. “Quando em 1968 comecei a tocar música nesta conceituada banda, com toda a minha juventude nem sequer me apercebia do valor da iniciativa”, disse Tavares.

Falar na banda de Nossa Senhora do Rosário é falar em Gilberto Paiva, pois que soma entre os 50 anos de banda, 42 de presidente.

“Rodeado de grande entusiasmo inaugurei a primeira sede e por motivos de requalificação da área no Índia Point onde se encontrava, foi demolida. (Em foto inserida nesta reportagem, temos a inauguração da primeira sede na Índia Point)”.

Não podemos esquecer que a banda foi fundada em 1968 na igreja de Nossa Senhora do Rosário, quando era sacerdote o padre Luís Diogo. “Dei início à banda com Miguel Torres e José Cordeiro.

Ver a banda atingir os 50 anos é uma grande satisfação, para quem a viu nascer. Não foi uma tarefa fácil, mas chegar-se a este ponto é o resultado de uma grande dedicação”.



Na foto acima, Gilberto Paiva em frente à atual sede na Gano Street. Na foto abaixo, na primeira sede, vendo-se na foto o senador John Correia e Ramiro Mendes, entre outros diretores da Banda de Nossa Senhora do Rosário.



CARDOSO TRAVEL

CONTINENTE, MADEIRA E SÃO MIGUEL

Celebrações em Fatima e Santo Cristo - 10 A 29 DE MAIO - (19 dias)

Continente: Lisboa, Óbidos, Nazaré, Fátima, Serra da Estrela, Porto, Braga, Guimarães, Coimbra, Sesimbra, Setúbal e Serra da Arrábida

Madeira: Funchal, Porto Moniz, Santana e a Eira do Serrado/Monte

São Miguel: Ponta Delgada, Sete Cidades, Lagoa do Fogo e Furnas, Nordeste e Ribeira Grande... Passagem de avião (Boston x Lisboa x Funchal x Ponta Delgada x Boston) • 4 noites em Lisboa, 1 noite em Urgeiriça, 2 noites no Porto, 5 noites no Funchal e 6 noites em Ponta Delgada • Tours com guias locais • 32 refeições • Autocarro climatizado

Pontos principais: Mosteiro dos Jerónimos, Praça do Comércio e Cristo-Rei em Lisboa, Vila Medieval de Óbidos, cerimónias religiosas em Fatima, Serra da Estrela, Cruzeiro no Rio Douro, visita a Sé de Braga, visita a uma cave de Vinho do Porto, noite típica madeirense, cerimónias religiosas do Senhor Santo Cristo, visita às estufas de ananases e plantações de chá, caldeiras vulcânicas...

MADEIRA E SÃO MIGUEL

Festas do Espírito Santo em Ponta Delgada - 05 A 16 DE JULHO - (11 dias)

Passagem de avião (Boston x Ponta Delgada // Funchal x Boston) • 4 noites no Funchal e 6 noites em Ponta Delgada • Tours com guias locais • 20 refeições (incluindo jantar típico madeirense) • Autocarro climatizado

Tours Madeira: Excursões a Porto Moniz, Santana e a Eira do Serrado/Monte

Tours São Miguel: Excursões as Sete Cidades, Lagoa do Fogo e Furnas, Nordeste e Ribeira Grande... Todas as excursões com almoço

Facilidade de pagamentos mensais!



SENHOR SANTO CRISTO EM PONTA DELGADA

22 A 29 DE MAIO - (7 dias)

Passagem de avião (Boston x Ponta Delgada x Boston) • Transfers aeroporto/hotel/aeroporto • 5 noites em hotel turístico superior a minutos das festas • Excursão às Sete Cidades e estufas de ananases com almoço regional • Excursão à Lagoa do Fogo e Furnas com almoço (cozido nas caldeiras vulcânicas) • Excursão ao Nordeste com almoço e visita as plantações de chá

REPÚBLICA CHECA, ESLOVÁQUIA ÁUSTRIA, HUNGRIA E PORTUGAL

Capitais: Praga, Bratislava, Viena, Budapeste e Lisboa
— 09 a 20 DE SETEMBRO (11 dias) —

Passagem aérea (Boston-Praga-Budapeste-Lisboa-Boston)

• 3 noites em Praga, 2 noites em Viena, 2 noites em Budapeste e 3 noites em Lisboa • Tours com guias locais • 20 refeições

• Transfers in/out • Autocarro climatizado

PRAGA: Relógio Astronómico, Bairro Judeu, Ponte Carlos, Catedral de São Vito, Ruela de Ouro, etc..

BRATISLAVA: Tour pela capital eslovaca, uma das cidades do império austro-húngaro.

VIENA: Ópera de Viena, Museu de Belas Artes, Palácio Belvedere, Catedral de Santo Estêvão, Palácio de Schoenbrunn, etc..

BUDAPESTE: Praça dos Heróis, Bastião dos Pescadores, Parlamento, Basílica de Santo Estêvão, etc..

LISBOA: Torre de Belém, Mosteiro dos Jerónimos, Praça do Comércio, Alfama, Praça do Rossio, etc... Visita à vila de Óbidos e Basílica de Fátima



120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI

TEL. 401-421-0111

Para informações ou reservas:

E-mail: cardosotravel@aol.com

www.cardosotravel.com

25. Aniversário dos Amigos de Rabo de Peixe, um êxito social e projeção de uma vila no âmbito do progresso

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Quando se diz que o açoriano deixou a ilha mas a ilha não deixou o açoriano é uma expressão que encontra eco nas mais diversas iniciativas sócio-culturais de uma diáspora que teima em manter bem presente em terras de outras gentes a terra de origem. Mas nunca é demais realçar que são os valores de liberdade de expressão que a maior e mais potente nação do mundo nos facilita como grupo étnico.

E entre estas manifestações de expressão dos nossos valores culturais surgiram os convívios regionais, como forma de projetar uma aldeia, uma cidade ou uma vila, como o foi no passado sábado, com o 25.º aniversário dos Amigos de Rabo de Peixe.

A atestar a passagem de tão importante data, deslocou-se a estas paragens dos EUA uma comitiva rabopeixense.

Na impossibilidade da deslocação de Alexandre Gaudêncio, presidente da câmara da Ribeira Grande, esteve em sua representação a vereadora municipal, Cátia Sousa. Com todo o respeito e amizade que temos pelo presidente Alexandre Gaudêncio, que nos perdoe, mas a fotogenia e beleza de Cátia Sousa constituiu uma excelente representação.

Pelo que a escolha foi acertada e pode-se repetir.

Quem estava deliciada com visita era a antiga responsável pelo consulado de Portugal em Providence, Márcia Sousa, que dizia a toda a gente, para fazer inveja, que Cátia Sousa era sobrinha.

E agora já chega de brincar e vamos ver o que Cátia Sousa disse no seu discurso aos conterrâneos rabopeixenses.

“A simpatia com que me dirijo a vós é o reflexo do reconhecimento que tenho do vosso empenho e dedicação na procura de melhores condições de vida... É com elevado gosto e distinta honra que me dirijo a vós em nome do presidente da Câmara Municipal da Ribeira



José Pimentel Terceira, que recebeu a distinção de Convidado de Honra, com Nick Flor que presidiu ao 25º Convívio Rabopeixense.

Grande, Alexandre Gaudêncio que, por motivos de agenda, não pôde, este ano, acompanhar-vos nesta festa que une Rabo de Peixe.

Os Amigos de Rabo de Peixe dos Estados Unidos da América celebram, este ano os seus 25 anos de existência e esta efeméride é motivo de regozijo, pois vinca a longevidade de um grupo que ainda no século passado se começou a reunir para matar saudades, rever amigos e recordar tempos passados.

Nesta ocasião marcante que é a celebração das Bodas de Prata, gostaria ainda de enaltecer a vida deste grupo de amigos que dá a cara por Rabo de Peixe deste lado do Atlântico.

Recordamos, com saudade, a vila que ficou para trás quando abraçaram o desafio da emigração na busca de melhores condições de vida. Recordamos a família, os amigos e as brincadeiras nas ruas no tempo de criança.

E é com a mesma simpatia e vontade de vos rever por Rabo de Peixe, que vos convido a visitarem a nossa terra.

A Ribeira Grande está a evoluir, a crescer e a posicionar-se a nível nacional e internacional como destino turístico que oferece um contato ímpar com a natureza, cultura – e neste particular Rabo de Peixe tem tradições que dispensam apresentações – e a expansão dos desportos de mar, em particular o surf.

“Ribeira Grande – Capital do Surf” já é uma marca registada mas queremos mais. Queremos afirmar-nos como destino privilegiado para os desportos de mar, seja o surf ou as ondas grandes, dado o reconhecimento do potencial que o nosso apresenta para tal.

Para concluir, parabenizar mais uma vez os Amigos de Rabo de Peixe pelas Bodas de Prata e a todos os que, ano após ano, trabalham incessantemente para que este (re)encontro se realize”, concluiu Cátia Sousa.



O casal Manuel e Aida Gaipo, uma presença habitual no convívio dos naturais da Vila de Rabo de Peixe



Elvira Raposo distinguida “rabopeixense do ano” com Silvina Estrela e Manuel Estrela



Ricardo Mourato, José Herman Andrade, Manuel Estrela, Nick Flor, Dominic Leite e Joseph Paiva, antigos e atual presidente do convívio rabopeixense.

Saudamos os naturais da Vila de Rabo de Peixe pelo sucesso do 25.º convívio do passado sábado



THE AGENCY PAIVA Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



• Casa • Carro • Saúde • Motos
• Barcos • RV's • Negócios

SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL
• COMERCIAL



194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI
(401) 438-0111

Rabopeixenses reuniram-se em convívio

Festejar um quarto de século de uma instituição como a associação dos Amigos de Rabo de Peixe é simplesmente um feito de que todos nós nos devemos orgulhar

— Jaime Vieira, presidente da Junta de Freguesia de Rabo de Peixe

Festejar 25 anos de qualquer instituição é sempre um marco importante, festejar um quarto de século de uma instituição como a associação dos Amigos de Rabo de Peixe é simplesmente um feito que todos nós nos devemos orgulhar e exultar, pois é uma data realmente especial, é algo, que de facto merece ser celebrado efusivamente por uma comunidade.

Assim, é com muito orgulho que deixo aqui o meu testemunho em nome da junta de freguesia de Rabo de Peixe, pelo 25.º aniversário desta grandiosa associação que tanto nos honra e orgulha de uma forma particular, a junta de freguesia, e de uma forma geral toda a população de Rabo de Peixe

E o presidente da junta de freguesia vai mais longe

”Ao longo destes anos os amigos da Rabo de Peixe da Nova Inglaterra tiveram como objetivo concreto, honrar o bom nome da nossa, Vila, trabalhando para que Rabo de Peixe, fosse mais admirada, respeitada, constituindo um lugar ainda melhor para viver, e ao mesmo tempo originando que o orgulho e a auto estima em ser de Rabo de Peixe aumentasse.

A junta da freguesia reconhece a importância que no geral as associações dos Amigos de Rabo de Peixe representam para a nossa comunidade, no entanto “Os Amigos de Rabo de Peixe da Nova Inglaterra” pelo facto de ter sido a primeira a ser criada é considerada como o irmão das três que representam e dignificam a nossa terra, aqui na Diáspora.

Incrível, é ver a paixão, a dedicação e a saudade que os rabopeixenses sentem pela nossa terra em que ano após ano festejam como ninguém mais um aniversário desta digna associação da defesa do bom nome da nossa Vila,



Jaime Vieira, presidente da Junta de Freguesia de Rabo de Peixe, recebe de Nick Flor, presidente do convívio, a placa que atesta a homenagem de que foi alvo.



Jaime Vieira, presidente da Junta de Freguesia de Rabo de Peixe, com Manuel Estrela, fundador do convívio e José Francisco Maiato, que veio dos Açores.

concluiu Jaime Vieira.

Se os valores religiosos naquela parcela do território açoriano têm por padroeiro o Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, que por várias vezes foi mencionado no decorrer do convívio foi de todo oportuno a presença do padre José Claudio Silva, brasileiro de nascimento, mas já integrado na cultura açoriana.

Os meus parabéns a todos que compõem esta associação desde a primeira hora aos que foram chegando no decorrer destes anos, bem como os que já partiram para junto do Bom Jesus.

Deste jornal elava-se uma grande gratidão ao Nosso Bom Jesus e à Nossa Senhora do Rosário, por todo o bem que esta associação, nestes 25 anos tem realizado, pois reencontram-se em cada ano, não só para matar saudades, mas também para juntos colaborarem com as necessidades, tanto da Vila de Rabo de Peixe, como da querida igreja paroquial, assim o referiu o padre José Cláudio Silva na passagem do 25.º convívio rabopeixense.

Os homenageados

José Domingos Pimentel Terceira, convidado de honra.

Os convívios regionais escolhem conterrâneos que distinguem pela sua ação, quer na diáspora, quer nas origens.

Este ano as qualidades de distinção trouxeram a palco José Domingos Pimentel Terceira, natural e criado na hoje Vila de Rabo de Peixe, onde nasceu a 16 de janeiro de 1958. Casado com Isaura Maria Carreiro Andrade, é pais de três filhos.

Produtor agrícola e comerciante, deu continuidade à



José Pimentel Terceira, que recebeu a distinção de Convidado de Honra, com Nick Flor que presidiu ao 25º Convívio Rabopeixense.

profissão de pais e avós.

Desde muito novo que se integrou nas associações da Vila de Rabo de Peixe. Pertenceu à comissão das festas da igreja do Senhor Bom Jesus, durante dois anos.

Pertenceu ao Clube Desportivo de Rabo de Peixe. Foi secretário a Junta de Freguesia de Rabo de Peixe de 1999 a 2005. E foi tesoureiro da mesma de 2005 a 2006.

Pertence à assembleia da Casa do Povo de Rabo de Peixe, Associação das Festas da Beneficência desde 1984 a 2007. Foi um dos fundadores da Casa do Espírito Santo. Foi mordomo das Festas da Beneficência de 2014-2015.

Fez parte da direção da Filarmónica Lira do Norte de 2013 a 2017.

Atualmente é membro da direção dos Amigos de Rabo de Peixe de São Miguel.

Elvira Amaral Raposo Rabopeixense do Ano



Elvira Raposo, rabopeixense do ano, com Nick Flor.

Elvira Raposo, nasceu na então freguesia de Rabo de Peixe. Finalizada a instrução primária, matriculou-se no Liceu Antero de Quental, onde concluiu o 5.º ano.

Entretanto, foi catequista, integrou-se no coral da paróquia e fez parte da Ação Católica. Fez parte do Conselho Diocesano de Ação Católica. No campo profissional, foi funcionária dos Correios, na Câmara Municipal da Ribeira Grande. Fez concurso para a Caixa

(Continua na página seguinte)



Diane Borges, que veio do Canadá e que foi homenageada pelo presidente do convívio nos EUA, Nick Flor.



Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

BOSTON >>

Ponta Delgada
Terceira
Lisbon/Porto
Praia, Cape Verde

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

“Valeu a pena tanto para a Vila de Rabo de Peixe como para a diáspora, pois hoje não existem tantos preconceitos sobre a nossa terra”

— Joseph Paiva, presidente da assembleia geral

de Previdência e Abono de Família de Ponta Delgada, onde prestou serviço durante seis anos.

Veio para os EUA em 1971 tendo-se radicado em Fall River. Frequentou o Bristol Community College e depois foi funcionária do Banco Fall River Trust. Tirou o curso bancário de Contabilidade na antiga SMU. Mais tarde foi convidada para trabalhar no Welfare, onde se manteve por 35 anos, como assistente social.

Foi muito ativa junto da igreja do Espírito Santo. Aqui fundou e foi chefe de um grupo de escuteiros. Ensinou português na Escola Portuguesa de Bristol.

Pertenceu à igreja de São João e São Tomás de Aquino.

“Valeu a pena os fundadores terem dado vida a este projeto”

— Joseph Paiva, presidente da assembleia geral

Ao comemorar 25 anos de existência dos Amigos de Rabo de Peixe-USA e fazendo um exame retrospectivo, chego à conclusão que valeu a pena os fundadores terem dado vida a este projeto.

Valeu a pena tanto para a Vila de Rabo de Peixe, como para a diáspora, pois hoje não existem tantos preconceitos sobre a nossa terra. Desde já congratulo essas pessoas que, com tanta generosidade e disponibilidade, sacrifícios e arrelias, mas também com muito amor à causa e muita satisfação, proporcionaram esta realidade que é a organização dos Amigos de Rabo de Peixe, a qual se estendeu ao Ontário e ao Quebec e até mesmo à vila de Rabo de Peixe, concluiu Joseph Paiva.

Tem havido tentativas de chamar jovens para haver futuro, a despensa é um exemplo

— Manuel Estrela

Nestes 25 anos nada foi fácil. Nada é fácil quando se trata de Rabo de Peixe. Houve turbulências desnecessárias, mas tudo acabou em bem e para dar razão aos Amigos de Rabo de Peixe. Tem havido tentativas de chamar jovens para haver futuro. A Despensa é um exemplo, salientou Manuel Estrela.



Nick Flor, Elia Correia e Manuel Estrela quando se dirigia aos presentes numa alocução sobre Rabo de Peixe



Jaime Vieira recebe de Nick Flor a placa que atesta a homenagem de que foi alvo.



Nancy Medeiros, presidente dos Amigos de Rabo de Peixe em São Miguel, com Nick Flor.



Joseph Paiva, Jaime Vieira, Cátia Sousa e Odília Paiva.



Elia Correia, Nina Gouveia, Diane Borges, Nick Flor.



Maria Andrade, que organiza as deslocações dos rabopeixenses radicados no Canadá ao convívio anual nos Estados Unidos.

GAIPO'S MEAT MARKET

1024 South Broadway, East Providence, RI 02914
(401) 438-3545

- Mercarias
- Queijos
- Carnes frescas
- Chouriço
- Comida pronta a levar p/casa



Saudamos os naturais da Vila de Rabo de Peixe pelo sucesso do 25º convívio rabopeixense no passado sábado

Desde sábado 9 de março de 2019

Portuguese Social Club Way inaugurada com todo o cerimonial na presença de entidades locais e federais

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

Portuguese Social Club Way é nome de rua em Pawtucket. A inauguração de mais este pilar da presença lusa nos EUA aconteceu pelas 10:30 da manhã do passado sábado, 9 de março de 2019, com a presença de cerca de meia centena de pessoas.

A cerimónia, que teve lugar nas proximidades do clube, desenrolou-se sob céu com sol brilhante e temperaturas de 40 graus, contra os 15 que se fizeram sentir durante a semana. A neve que se amontoava em volta do poste onde se encontra a placa “Portuguese Social Club Way” fica registada nos anais desta presença lusa, atestando o inverno em que “nasceu” a rua, mas contrariado pelo

calor humano vivido em todo o cerimonial.

Sublinhava o senador federal, Sheldon Whitehouse: “O historial do Clube Social Português encerra passagens históricas que dignificam esta presença portuguesa nos EUA, sendo a única que recebeu um presidente dos Estados Unidos, quando Bill Clinton, ali foi recebido em apoio à candidatura de Patrick Kennedy para o Congresso dos EUA.

Por sua vez, Maria Barroso, esposa do Presidente da República Portuguesa, Mário Soares, foi alvo de recepção apoteótica numa histórica visita ao Clube Social Português.

E para completar este desdilhar de passagens



O senador Sheldon Whitehouse, o congressista David Ciciline, o mayor de Pawtucket, Don Grebbien, o conselheiro das Comunidades, João Pacheco, o presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI, Orlando Mateus, o tesoureiro estadual, Seth Magaziner, o presidente do Clube Social Português, Rui Spranger, Mário Nunes, Manuel Cigarrilha e Manuel Alves.



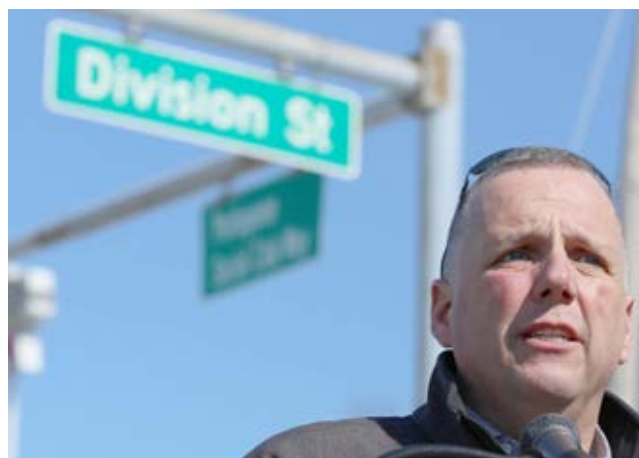
históricas de uma organização que se orgulha de representar a bandeira das cinco quinas, em outubro de 2018 festejaram-se os 100 anos do Clube Social Português de Pawtucket.

Sendo assim o dar o nome a uma rua a cidade de Pawtucket está a enalte-

A placa que identifica a nova rua com o nome de Portuguese Social Club Way e que foi inaugurada na manhã do passado sábado, com a presença de entidades locais, estaduais e federais.



O senador de Rhode Island em Washington Sheldon Whitehouse gravou ao telefone a nova placa que identifica a presença portuguesa em Pawtucket. Na foto à esquerda, a bandeira que identifica os 100 anos do Clube Social Português.



O mayor de Pawtucket, Don Grebbien, que foi mestre de cerimónias, dirigindo-se aos presentes em manhã fria de inverno.



João Pacheco, conselheiro das Comunidades, no uso da palavra, vendo-se ainda na foto o mayor de Pawtucket, Don Grebbien e o senador Sheldon Whitehouse.



Enquanto que a senhora dava uma amostra da portugalidade, Maria João entretinha-se a filmar no telefone a cerimónia que possivelmente iria publicar nas redes sociais.



cer os valores que encerra aquela presença lusa nesta cidade de Rhode Island. Estamos aqui reunidos para celebrar algo muito importante. A maioria não tem o que nós aqui temos”, sublinhou o congressista Sheldon Whitehouse, durante a cerimónia em que Don Grebbien, mayor de Pawtucket, foi mestre de cerimónias.

“O Portuguese Social Club tem sido uma instituição a partir do 131 School Street (depois da sua fundação na Pleasant Street, do outro lado do rio),

próximo do cruzamento da Water e Division Street, à saída da autoestrada 95. A mudança de Water Street para Portuguese Social Club Way é uma forma de reconhecimento e celebração do trabalho árduo da



Jorge Ferreira, coordenador da cerimónia de inauguração e que foi presidente das celebrações dos 100 anos do clube.

comunidade portuguesa. É a nossa forma de enaltecer a cultura e as tradições portuguesas em Pawtucket”, sublinhou o mayor Don Grebbien.

João Pacheco, conselheiro das Comunidades, realçou a presença de 100 mil portugueses em Rhode

de Island. “É uma honra estar presente nesta cerimónia, juntamente com as entidades locais e federais. Esta associação tem tido o cuidado da preservação da língua através de uma escola portuguesa e da cultura através de um rancho folclórico”, concluiu João Pacheco.

“Tenho de agradecer o apoio dado às celebrações do Dia de Portugal. Este clube já recebeu o Festival de Gastronomia e Folclore. Espero continuar a receber o vosso apoio”, disse por sua vez Orlando Mateus, presidente das celebrações do Dia de Portugal em RI.

Já na parte final da cerimónia chegou ainda o congressista David Ciciline, que elogiou a decisão da cidade de Pawtucket.

Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra

D. Gilberto Décio Gonçalves Canavarro dos Reis preside às Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra/2019

• Texto de Augusto Pessoa



D. Gilberto Décio Gonçalves Canavarro dos Reis, Bispo Emérito de Setúbal

D. Gilberto Décio Gonçalves Canavarro dos Reis, Bispo Emérito de Setúbal, preside às Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, que se realizam em Fall River entre os dias 21 e 25 de agosto de

2019, constituindo as maiores festas dos portugueses nos EUA com uma movimentação de mais de 250 mil pessoas.

D. Gilberto Canavarro dos Reis preside às Grandes Festas pelo segundo ano e

vai constatar uma vez mais a amplitude de uma festa de que já ouvimos dizer “Nas minhas viagens pelo mundo nunca vi nada semelhante”.

As Grandes Festas atraem anualmente a numerosa comunidade do Canadá.



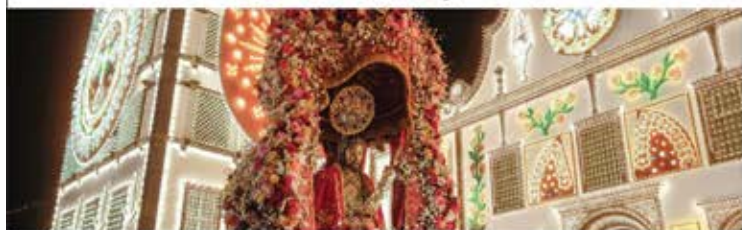
Tel. 401-438-8771

Ildeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda o Clube Social Português pela inauguração do Portuguese Social Club Way que atesta a presença desta organização em Pawtucket

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence



**Santo Cristo, Ponta Delgada
21 - 28 MAIO, 2019**



**Santo Antonio, Lisboa
11 - 18 JUN, 2019**



**As Grandes Festas do Espírito Santo, Ponta Delgada
09 - 16 JUL, 2019**



**Festa Branca, Ponta Delgada
JUL 30 - AGO 06, 2019**



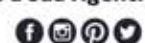
**Ano Novo 2019/20 , Ponta Delgada
27 DEC 2019 - 03 JAN, 2020**



**Passagem aérea de Boston
Transferências Aeroporto/Hotel
Hotel
Pequeno Almoço Diário
Excursões
Almoços
Jantar Regional**

211 South Main Street, Fall River, MA 02721
128 Union Street, New Bedford, MA 02740
1396 E Santa Clara ST, San Jose CA, 95116

Contacte 508 677 0555 | 1 800 762 9995
packages.usa@sata.pt
ou Contacte a sua Agencia de Viagens



Foi êxito o convívio rabopeixense



Comissão de bolsas de estudo



Cátia Sousa e Nick Flor



Márcia Sousa, Cátia Sousa e Sónia Trinh, três belidades fotografadas no convívio dos naturais de Rabo de Peixe no passado sábado



Myranda Silva (na foto), Sydnei Faria, Andrea Pacheco representados pelos pais vendo-se ainda na foto Nick Flor e Joseph Paiva, responsável pela comissão das bolsas de estudo



Manuel Estrela e Élia Correia no simbólico corte do bolo do aniversário rabopeixense



José Pimentel Terceira ladeado por elementos diretivos dos Amigos de Rabo de Peixe após ter recebido a placa de homenagem. Entre os elementos presentes destacam-se representantes dos Amigos de Peixe no Canadá e em São Miguel



Márcia Sousa, José Pimentel Terceira, Cátia Sousa, Daniel da Ponte, Padre José Cláudio e António e Sofia Ponte.



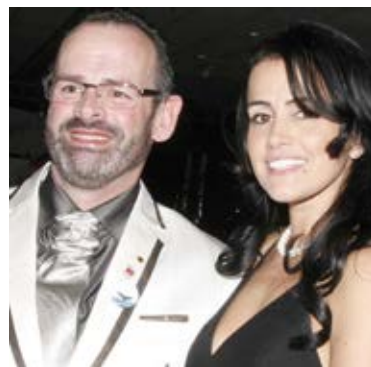
Joseph e Olivia Paiva com elementos da família Paiva, que vieram de Quebec, Ontário, Canadá.



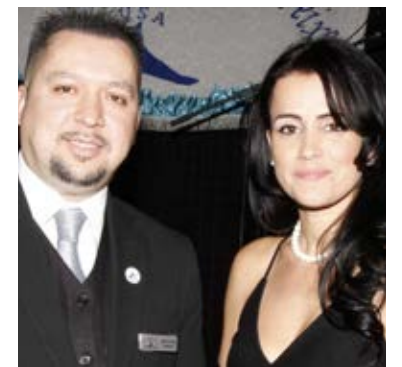
Mário e Irene Alves, João Pacheco, Alfredo da Ponte e esposa, Maria Eugénia e José Maurício.



Padre José Cláudio e Nick Flor



Renato Moniz e Sónia Trinh



Nick Flor e Sónia Trinh

Saudamos os naturais da Vila de Rabo de Peixe pelo sucesso do 25.º convívio do passado sábado



THE AGENCY PAIVA Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

- Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



- Casa • Carro • Saúde • Motos
- Barcos • RV's • Negócios

SEGURO DE TODO O TIPO
• RESIDENCIAL
• COMERCIAL



194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI
(401) 438-0111

Hudson Portuguese Club

Celebre connosco os

100 anos

da nossa jornada luso americana

4 de maio de 2019

Gala centenária

Eventos celebrando o centenário:

Império Micaelense
Império Mariense
Nossa Sra. de Fátima
Amigos de Sto. Espírito

Grupo Bettencourt
Batalha das Bandas
Passagem de ano



Para mais informações e datas visite o nosso website em:
www.hudsonportugueseclub.org

9º CONVÍVIO MARIENSE

23 DE MARÇO - 6 PM



Convidado Especial

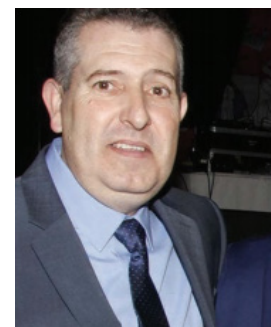
Carlos Rodrigues

Presidente da Câmara Municipal de Vila do Porto



Antonio Chaves Cabral

Convidado de Honra



Eddy Chaves

Presidente do convívio

Conjunto musical

Tulha



Daniel Gonçalves

Presidente da Junta de Freguesia
de Santa Bárbara

**Exposição
de Artesanato**



Restaurante Venus de Milo
75 Grand Army Hwy, Swansea, MA 02777

CONTACTOS:

Bridgewater: 508-333-6161 / 508-369-6741

East Providence: 401-230-2812

Hudson: 978-562-7910 / 978-833-1082

Saugus: 617-438-5888

BILHETES: \$45 para adultos e \$25 para crianças dos 6 aos 12 anos



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

Tel. (978) 562-3495

PJ deteve suspeito de abusar das filhas menores da companheira em Guimarães

A Polícia Judiciária de Braga deteve em Guimarães um homem de 49 anos “fortemente indiciado” por abuso sexual de crianças, sendo as vítimas filhas da sua companheira.

As duas vítimas são meninas, têm atualmente 14 anos e sofreram “vários abusos” ao longo de dois anos de coabitação com o agressor.

A detenção ocorreu na sequência de uma denúncia e fora de flagrante delicto.

Corpos de dois idosos encontrados numa habitação em Sernancelhe

Dois idosos, um homem e uma mulher, foram encontrados domingo numa habitação, em Sarzeda, no concelho de Sernancelhe (distrito de Viseu).

As causas das mortes estão por apurar, acrescentou fonte do Comando Distrital de Operações de Socorro (CDOS) de Viseu, adiantando que também são ainda desconhecidas as idades das vítimas e se existe algum grau de parentesco entre elas.

PSP identifica suspeito de matar cão a tiro

A PSP identificou um septuagenário suspeito de matar um cão a tiro por este ter atacado uns borregos na sua propriedade.

O homem terá abatido o cão no final de fevereiro, “por este andar a matar uns borregos” que estavam a pastar.

O idoso, natural de Viseu, foi constituído arguido no processo, tendo-lhe sido apreendida a caçadeira que terá usado para consumir o crime.

Produtores de vinho do Alentejo em feira na Alemanha

Vinte e nove produtores de vinho do Alentejo vão participar na maior feira profissional do setor a nível mundial, a ProWein, que vai decorrer entre os dias 17 e 19 deste mês em Dusseldorf (Alemanha).

De acordo com a Comissão Vitivinícola Regional Alentejana (CVRA), a participação no certame tem como objetivo “reforçar contactos entre produtores e potenciais importadores a nível mundial”.

A participação alentejana na ProWein inclui provas de vinhos e seminários, com oradores internacionais e que vão apresentar temas singulares como o vinho de talha, os ‘terroirs’ da região e o Programa de Sustentabilidade dos Vinhos do Alentejo.

Lançado “Km0” para promover consumo de produtos locais em Évora

Nove entidades assinaram a semana passada um protocolo, na Câmara de Évora, para implementar neste concelho a iniciativa “Km0”, que pretende incentivar o consumo de produtos produzidos localmente e reduzir a pegada ecológica alimentar.

Com origem em Itália, o “Km0” significa que “os alimentos são consumidos a pouca distância do local onde são produzidos”, explicou a autarquia, realçando que este conceito se tem “espalhado pelo mundo na defesa da produção local, da restauração de qualidade, da autenticidade dos alimentos e da identidade dos territórios”.

Com o lançamento da iniciativa em Évora, na qual os produtores, transformadores, lojas e restauração podem ser certificados, os promotores querem promover a economia local, estimular a produção familiar e aumentar o consumo de produtos alimentares produzidos localmente, diminuir a pegada ecológica alimentar, contribuir para a soberania alimentar e para preservar variedades agrícolas regionais e a biodiversidade.

Comemorações do 16 de Março de 1974 nas Caldas da Rainha

A Câmara das Caldas da Rainha vai comemorar os 45 anos do 16 de Março de 1974, em parceria com a Escola da Sargentos do Exército (ESE), convidando a população a visitar o quartel onde o golpe se iniciou.

Nessa madrugada, uma coluna militar saiu do então Regimento de Infantaria 5 (atual ESE) em direção a Lisboa, para derrubar o Governo.

“O ‘golpe das Caldas’ falhou, mas é considerado um importante ensaio para o que viria a ser o 25 de Abril”, refere uma nota de imprensa da câmara, que assinala anualmente a data para “preservar e transmitir a memória desse evento que mudou o curso da história”.

Marcelo Rebelo de Sousa visita Angola

O chefe de Estado português deslocou-se a Angola três meses depois de ter recebido em Portugal, também em visita de Estado, o Presidente angolano, João Lourenço, que tomou posse em setembro de 2017, dando início a um novo ciclo político, após 38 anos com José Eduardo dos Santos no poder.

Durante a visita, que terminou sábado, Marcelo Rebelo de Sousa elogiou João Lourenço, considerando que protagoniza um “projeto de paz, de democracia, de regeneração financeira, de desenvolvimento económico, de combate à corrupção”, e declarou-se solidário com a sua política.

Acompanharam-no nesta deslocação os ministros dos Negócios Estrangeiros, Augusto Santos Silva, Adjunto e da Economia, Pedro Siza Vieira, e da Agricultura, Florestas e Desenvolvimento Rural, Luís Capoulas Santos, a secretária de Estado dos Negócios Estrangeiros e da Cooperação, Teresa Ribeiro, bem como representantes de PSD, PS, PCP, CDS-PP e, pela primeira vez numa visita oficial a Angola, do BE.

O Presidente português chegou a Luanda na terça-feira de Carnaval, 05 de março, para estar presente no aniversário de João Lourenço, que completou 65 anos, mas oficialmente a sua visita só teve início na quarta-feira, dia



Presidente da República de Portugal, Marcelo Rebelo de Sousa e seu homólogo de Angola, João Lourenço. Foto: João Relvas/Lusa

em que foi recebido pelo homólogo angolano e discursou na Assembleia Nacional de Angola.

Esta foi a 13.ª visita de Estado de Marcelo Rebelo de Sousa, que, desde que tomou posse, em 09 de março de 2016, já se deslocou ao estrangeiro mais de meia centena de vezes e esteve em 32 países diferentes.

Como Presidente da República, esteve em Angola uma vez, na posse de João Lourenço, que nessa ocasião deixou Portugal de fora da lista de principais países parceiros que mencionou no discurso.

Durante a visita, Marcelo Rebelo de Sousa assinalou, ainda, a passagem de três anos desde que iniciou funções como presidente da República Portuguesa.

Enfermeira portuguesa premiada no Reino Unido

A portuguesa Sílvia Nunes foi galardoada com o prémio britânico Great British Care Awards, na categoria de melhor enfermeira pela inovação, criatividade e atenção no trabalho.

“A Sílvia representa o melhor da enfermagem num ambiente de lar. Ela é inovadora, criativa, apaixonada e faz tudo pelos residentes, famílias e pela sua equipa. Ela dá às pessoas o valor e a dignidade que elas merecem. Ela esforça-se para promover a enfermagem de alta qualidade dentro da sua equipa e é um excelente exemplo”, disse a organização Care England.

“Não queria acreditar quando ouvi o meu nome, mas senti um orgulho enorme. Este prémio vem reconhecer

todo o trabalho que tenho vindo a desenvolver como enfermeira desde que cheguei a Inglaterra”, disse à Lusa Sílvia Nunes.

A enfermeira portuguesa, de 33 anos e natural de Vila do Conte, chegou ao Reino Unido em 2014 para procurar trabalho na sua área porque não conseguiu encontrar um trabalho como enfermeira em Portugal. Apesar das dificuldades iniciais com a língua inglesa, ao fim de cerca de um ano foi promovida a diretora clínica e em setembro de 2016 a diretora adjunta do lar Ford Place, especializado em cuidados paliativos. No ano passado foi finalista não vencedora pelo segundo ano consecutivo dos “National Care Awards”, também do Reino Unido.

Brexit: Se Reino Unido sair da UE, Portugal perde aliado contra países maiores – ex-PM irlandês

O ex-primeiro-ministro irlandês Enda Kenny defendeu domingo que a saída do Reino Unido da União Europeia (UE) afetará Portugal e outros países de menor dimensão, que perderão um aliado que tem bloqueado políticas que favorecem países maiores.

Enda Kenny, que liderou o Governo irlandês durante seis anos, entre 2011 e 2017, avisou que Portugal e outros países como a Irlanda, Holanda, Dinamarca ou Bélgica, serão afetados no xadrez político pós-Brexit.

“O Reino Unido foi sempre um bloqueador contra os países maiores, países de grandes números, como a Alemanha e França. E sempre esteve com os mais pequenos, bloqueou decisões que podiam não ser do interesse

dos mais pequenos. E isso vai desaparecer agora”, avisou Enda Kenny.

Em declarações à Lusa, Enda Kenny defendeu que a UE “estaria melhor com o Reino Unido como membro de pleno direito” e reafirmou que enquanto o Reino Unido se mantiver na Europa a 28, os países mais pequenos possuem um aliado e um mecanismo de bloqueio contra “certas propostas” que beneficiam os países maiores. “Obviamente, que se o Reino Unido sair, os países mais pequenos irão caminhar juntos numa situação nova. Mas o Brexit afeta toda a gente e diminui a UE como entidade”, argumentou.

A saída do Reino Unido está prevista para dia 29.

Juiz Neto de Moura deixa de julgar casos de violência doméstica

O juiz desembargador Neto de Moura foi transferido da secção criminal para a secção cível do Tribunal da Relação do Porto, deixando de julgar casos de violência doméstica, segundo fonte do Conselho Superior da Magistratura.

A mesma fonte adiantou à agência Lusa que a decisão de transferir o juiz Neto de Moura para a secção cível, com o acordo do magistrado, resultou de uma decisão tomada pelo presidente daquele tribunal superior, Nuno Ataíde das Neves.

Os presidentes dos tribunais da Relação podem tomar estas decisões de acordo com três critérios: conveniência de serviço, especialização ou preferência do próprio, precisou a fonte do Conselho Superior da Magistratura, órgão de gestão e disciplina dos juizes.

Neto de Moura, que se encontrava na 1.ª secção criminal, tem sido criticado por decisões judiciais em casos de violência doméstica.

Num dos casos, o juiz desembargador Neto Moura foi autor de um acórdão em que minimizou um caso de violência doméstica pelo facto de a mulher agredida ter cometido adultério.

No acórdão, datado de 11 de outubro de 2017, o juiz invocou a Bíblia, o Código Penal de 1886 e até civilizações que punem o adultério com pena de morte, para justificar a violência cometida contra a mulher em causa por parte do marido e do amante, que foram condenados a pena suspensa na primeira instância.

“O adultério da mulher é uma conduta que a sociedade sempre condenou e condena fortemente (e são as mulheres honestas as primeiras a estigmatizar as adúlteras) e por isso vê com alguma compreensão a violência exerci-

da pelo homem traído, vexado e humilhado pela mulher”, lê-se na decisão do tribunal superior, também assinada pela desembargadora Maria Luísa Abrantes.

Na sequência deste caso, o Conselho Superior da Magistratura instaurou um processo de inquérito, tendo deliberado aplicar ao juiz a sanção de advertência registada.

Num outro caso noticiado mais recentemente surgiram críticas à decisão do juiz desembargador Neto de Moura de mandar retirar a pulseira eletrónica a um homem que foi condenado pelo crime de violência doméstica, depois de ter rompido o títano à companheira com um soco.

No acórdão, o juiz do Tribunal da Relação do Porto alega que os colegas que condenaram o agressor a usar pulseira eletrónica não justificaram na sentença a necessidade imprescindível de aplicar essa medida para proteger a vítima.

Face esta nova polémica, o Conselho Superior da Magistratura (CSM) esclareceu a 26 de fevereiro que não tinha competência para interferir na decisão jurisdicional do juiz.

“A situação a que se refere reporta-se a matéria de âmbito jurisdicional em que está em causa a decisão de um juiz”, referiu este órgão de gestão e disciplina dos juizes, acrescentando que o CSM não tem competência para interferir em decisões dos magistrados judiciais por força da Constituição e da Lei.

Numa resposta enviada à agência Lusa, o Conselho Superior da Magistratura explicou que a Constituição da República Portuguesa define que o poder judicial é independente e que apenas se sujeita à lei, estabelecendo ainda que a independência dos tribunais significa igualmente a independência dos titulares destes órgãos.

Governo dos Açores valoriza criação da agência espacial portuguesa

O Governo dos Açores destacou quinta-feira a importância da aprovação da criação da agência espacial portuguesa, que terá sede em Santa Maria, constituindo esta “mais um passo na concretização” de uma estratégia de investigação e inovação do país.

“Foi aprovada a criação da Agência Espacial Portuguesa, que terá sede nos Açores, e trata-se de mais um passo na concretização daquilo que é a execução da estratégia Portugal Espaço 2030”, salientou o secretário regional do Mar, Ciência e Tecnologia, Gui Menezes, em declarações à agência Lusa.

O Governo da República aprovou nesse dia a criação da agência espacial portuguesa Portugal Space, tendo o ministro da Ciência prometido que a mesma estará a funcionar ainda este mês.

A agência terá sede em Santa Maria e um polo em Lisboa, lembrou Gui Menezes, não avançando para já com o local exato onde ficará instalada a agência na ilha açoriana, já que “estão a decorrer negociações” nesse sentido.

Gui Menezes frisou que a agência vai potenciar a criação de “novos projetos” e “mais emprego qualificado” na área. “A agência vai ter a responsabilidade também de agora procurar projetos e promover esta área do espaço em Portugal tanto do ponto de vista do desenvolvimento científico, como do ponto de vista empresarial, de atrair projetos e de dinamizar esta área em Portugal”, sublinhou o secretário regional.

Além disso, acrescentou, “esta agência terá a responsabilidade de gerir vários programas nacionais ligados ao espaço, fomentando também equipamentos, a criação de emprego e as ciências e tecnologias no Espaço”.

Gui Menezes realçou ainda que desta agência “fará parte uma entidade regional também, além da Fundação para a Ciência e Tecnologia, uma entidade da defesa nacional e a Agência Nacional da Inovação”.

Autarca de Santa Maria espera que este projeto traga mais valias à ilha

Para o presidente da Câmara Municipal de Vila do Porto, Carlos Rodrigues, a aprovação constitui “o concretizar de um importante projeto já anunciado”.

“É uma decisão que já estávamos à espera. Agora os marienses esperam que esse projeto possa trazer mais valias para ilha e não seja apenas uma decisão política e apenas virtual”, sustentou o autarca social-democrata, em declarações à agência Lusa.

Os termos para a constituição da Portugal Space foram aprovados dia 07 em Conselho de Ministros e estão estabelecidos numa resolução que autoriza a Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT), onde funciona o Gabinete do Espaço, a associar-se à Agência Nacional de Inovação, a uma entidade da área da Defesa Nacional e a uma outra a indicar pela Região Autónoma dos Açores, com a colaboração da Agência Espacial Europeia (ESA).

Na ilha de Santa Maria será construído o já anunciado porto espacial para lançamento de microssatélites, uma iniciativa que partiu do Governo.

Espera-se que, de acordo com o calendário fixado, os primeiros lançamentos de pequenos satélites se iniciem na primavera ou no verão de 2021, depois de o contrato para a instalação e funcionamento da base ser assinado, em junho de 2019, com os consórcios ‘vencedores’.

A agência espacial portuguesa, que terá a incumbência de coordenar, em articulação com o Governo Regional dos Açores, o programa de lançamento de pequenos satélites, é um dos pilares da estratégia nacional para o setor do espaço - “Portugal Espaço 2030”.

Guarda Florestal da Madeira celebra 106 anos

O presidente do Governo da Madeira salientou dia 08 a “decisão sábia” da região na manutenção do corpo de guarda florestal no arquipélago, tendo em conta a sua missão na preservação ambiental.

Miguel Albuquerque falava nas cerimónias comemorativas do 106.º aniversário deste corpo, que foi descontinuado em 2005 a nível nacional, e destacou o seu trabalho “imprescindível”, defendendo a necessidade de ser dotado de melhores condições.

O governante salientou que foram efetuadas algumas mudanças ao longo dos anos, anunciando que serão abertas 10 novas vagas para a carreira especial de guarda florestal, porque é “preciso renovar o corpo de polícia e outras 10 vagas para sapedores florestais”.

O chefe do executivo insular apontou que, em 2020, “será revisto o estatuto e carreira destes profissionais”.

Governo regional dos Açores promove a realização de um concurso de fotografia na diáspora

O diretor regional das Comunidades anunciou, nos Estados Unidos, a realização de um concurso de fotografia na diáspora, que tem como objetivo “registar a presença açoriana no mundo”.

“Pretendemos com esta iniciativa contribuir para uma maior valorização das nossas comunidades e divulgação do património açoriano em várias espaços geográficos”, afirmou Paulo Teves, salientando que “a fotografia tem a particularidade de testemunhar um pormenor ou uma vivência e permitir a partilha com o público”.

Para o diretor regional, é possível promover desta forma “uma melhor compreensão do contributo dos açorianos, ao longo dos séculos, no desenvolvimento de diversas sociedades e no enriquecimento cultural que imprimiram, e ainda imprimem, nas comunidades onde estão presentes”.

Paulo Teves sublinhou que este projeto constitui uma “importante ferramenta de aprofundamento do conhecimento” da diáspora açoriana, não apenas nos Açores, mas também no seio das comunidades espalhadas pelo mundo.

O governante falava, dia 06, na inauguração da exposição fotográfica ‘Açores: Nove Ilhas, Nove Fotógrafos’, na Universidade de Massachusetts – Lowell, onde destacou a importância da realização de



Paulo Teves, diretor regional das Comunidades, na inauguração da exposição fotográfica ‘Açores: Nove Ilhas, Nove Fotógrafos’, na Universidade de Massachusetts-Lowell. Foto: GaCS

iniciativas “que promovam e divulgam o arquipélago nas regiões onde existem comunidades açorianas e em espaços não associativos, como é o caso da Universidade”.

“Esta exposição tem um duplo objetivo: o convite a quem nunca visitou os Açores e o regresso à terra de origem dos nossos açorianos emigrados”, frisou.

Paulo Teves enalteceu o trabalho realizado pelo Saab Center for Portuguese Studies na ação de promoção dos Açores junto da academia, apontando, como exemplo, o curso de fotografia promovido pelo Departamento de Belas Artes daquela instituição, que contempla este ano uma deslocação ao arquipélago de 11 alunos e dois professores e que culmi-

ará com uma exposição num espaço público da Universidade de Massachusetts – Lowell.

A exposição ‘Açores: Nove Ilhas, Nove Fotógrafos’ é composta por mais de meia centena de fotografias das nove ilhas, da autoria de nove fotógrafos, nomeadamente Luís Barra, Pedro Letria, Bruno Portela, Luís Ramos, José Manuel Ribeiro, Daniel Rocha, José António Rodrigues, Gonçalo Rosa da Silva e Luís Vasconcelos, e estará patente no Moloney Hall da Universidade de Massachusetts – Lowell, até 17 de abril.

Esta mostra decorre no âmbito das comemorações do 5.º aniversário do Programa de Português e do Saab Center for Portuguese Studies, da Universida-

de de Massachusetts – Lowell.

Fundado em 2013, com o apoio de Elisia Saab, emigrante oriunda da ilha Graciosa, o Saab Center for Portuguese Studies apoia o Programa de Português daquela Universidade e desenvolve diversas iniciativas de promoção e divulgação da presença açoriana no Estado de Massachusetts, sendo atualmente dirigido por Frank Sousa, emigrante açoriano oriundo da ilha de São Jorge.

Em 2015, o governo regional dos Açores, através da direção regional das Comunidades, ofereceu a esta Universidade uma biblioteca com mais de 300 livros e cerca de 80 CD e DVD de temas e autores açorianos.

Autarca do Funchal defende “punições exemplares” em casos de violência doméstica

O presidente da Câmara do Funchal considerou dia 08 que as situações de violência doméstica e de género são “uma barbárie” que persiste no país e na região, defendendo “punições exemplares”.

Paulo Cafôfo falava nas comemorações oficiais do Dia Internacional da Mulher no concelho, considerando que ainda se vive “numa sociedade onde existe discriminação, violência e medo”. “Temos o dever de continuar a lutar pela dignidade de todas as mulheres e pelo seu lugar no mundo”, disse, sustentando que tal só é possível investindo na educação e transmitindo a “mensagem inequívoca de que os crimes contra as mulheres não passarão impunes, sejam eles quais forem”.

“A violência doméstica e de género é uma barbárie que ainda persiste no nosso país e na nossa região, e esse ataque declarado aos Direitos Humanos só pode ser contido com punições exemplares, que se exigem neste momento”, sustentou.

Festa do Limão na freguesia da Ilha

A freguesia da Ilha, no concelho de Santana, a mais recente freguesia da Madeira, acolhe hoje e amanhã mais uma Exposição Regional do Limão, uma iniciativa para homenagear os agricultores da localidade. O certame é promovido pela Casa do Povo e vai na sua 18.ª edição. Segundo a organização o objetivo é homenagear os agricultores, a agricultura e o limão, atraindo visitantes à zona. O programa inclui uma palestra técnica, um concurso de dança, a ‘festa do despique’ e uma diversidade de animação, que complementam a exposição.

Governo da Madeira concede apoio de 800 mil euros à Orquestra Clássica

O Conselho do Governo REgional da Madeira deliberou quinta-feira conceder um apoio anual de 800 mil euros à Orquestra Clássica da Madeira, anunciou o porta-voz da reunião semanal do executivo.

O secretário da Educação, Jorge Carvalho, adiantou que o apoio é atribuído através da Associação Notas e Sinfonias Atlânticas (ANSA), a instituição que gere e dinamiza a coletividade.

A ajuda constitui uma forma de reconhecimento pelo “relevante papel” que a Orquestra Clássica da Madeira tem desempenhado na “promoção da música e formação musical na região”, sublinhou o governante insular.

Outra das decisões do executivo madeirense foi declarar de “utilidade pública, com caráter de urgência”, a expropriação de várias parcelas de bens imóveis necessários para que o Governo Regional “possa dar continuidade à recuperação da Levada do Norte, através do túnel do Pedregal”.

Com o objetivo de “criar um espaço de apoio aos muitos caminhantes, nomeadamente turistas, que efetuam o percurso do Pico Ruivo (o mais alto da Madeira)”, o executivo autorizou o arrendamento da casa ali existente à Associação dos Terrenos das Serras da freguesia da Ilha, no concelho de Santana, no norte da ilha da Madeira, anunciou o secretário da Educação.

O comunicado refere que nos pisos arrendados vão funcionar uma cafetaria e a venda de artesanato e outros materiais para a realização de atividades de âmbito cultural e ambiental.

Será que os portugueses têm sabido honrar Peter Francisco?

Sabe que na próxima sexta-feira, 15 de março, é Dia de Peter Francisco nos estados de Massachusetts, Rhode Island, Virgínia e Maryland? E espero que saiba também quem foi Peter Francisco, herói da luta pela independência dos EUA que ficou para a história como o “Gigante da Revolução” e que nos nossos dias seria talvez o “Incrível Hulk” da Revolução Americana. É uma das histórias mais intrigantes e incomuns da independência dos EUA e é surpreendente Hollywood nunca se ter lembrado dele. Se fosse irlandês ou inglês já tinham feito há muito um filme sobre as inscristíveis aventuras deste indivíduo.

A luta pela independência dos EUA contou com numeroso e colorido grupo de europeus idealistas e mais ou menos mercenários. Entre outros, o francês Marie-Joseph Paul Yves Roch Gilbert du Motier, mais conhecido como marquês de Lafayette e que George Washington promoveu a major general aos 19 anos e sem qualquer experiência militar; o corsário escocês John Paul Jones, o pai da Armada americana e que acabou os seus dias como almirante da Rússia; o general prussiano Friedrich Wilhelm von Steuben, que pode considerar-se o pai do Exército americano e que por sinal era gay; o general e aristocrata polaco Kazimierz Pułaski, considerado pai da Cavalaria americana; outro polaco, Thadeusz Kosciuszko, que conseguiu ser herói nacional de quatro países – Polónia, Lituânia, Bielorrússia e EUA; e o português Peter Francisco, que não passou de soldado raso, mas era o maior de todos eles, com dois metros e tal de altura.

Na manhã de 23 de junho de 1760, um navio subiu o rio James e fundeu frente a City Point, agora Hopewell. Um bote foi baixado e dois marinheiros remaram para o cais, onde deixaram um choroso petiz que teria uns cinco anos e voltaram ao navio, que desceu o rio e desapareceu. O menino não falava inglês, pronunciava as palavras Pedro Francisco, que seriam o seu nome e a confirmá-lo na fivela do seu cinto liam-se as iniciais PF. Uma mulher levou o menino para um



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

orfanato de crianças abandonadas nos arredores de City Point, onde o juiz Anthony Winston se interessou por ele e levou-o para Hunting Tower, a sua propriedade perto de Alexandria, junto ao rio Potomac, onde o menino, que tinha passado a chamar-se Peter Francisco, cresceu fazendo várias tarefas.

Ainda adolescente já era um latagão e fizeram-no aprendiz de ferreiro por causa do seu tamanho e força. Mas em 1776, quando teria 16 anos de idade, Peter Francisco alistou-se no 10º Regimento da Virgínia e tornou-se o mais famoso soldado da Revolução Americana, cujas façanhas lendárias são lembradas ainda hoje e de quem o general George Washington teria dito: “Sem ele, perderíamos duas batalhas cruciais, talvez a guerra, e com isso nossa liberdade. Ele era verdadeiramente um exército de um homem”.

Winston nunca se preocupou em saber quem era o menino (havia mesmo quem dissesse que era filho ilegítimo do juiz), mas com Peter Francisco convertido em herói nacional muitos procuraram saber quais seriam as suas origens. Foi dito que poderia ser irlandês, o que não faz sentido, uma vez que nesse caso falaria inglês. Outra teoria é que seria de família espanhola das Canárias e que o pai tinha problemas com o rei e organizara o sequestro e envio do filho para as colónias inglesas na América para sua própria segurança. Mas a teoria lusa era geralmente aceite e muito antes disso ter sido de algum modo confirmado já se publicavam livros afirmando que seria português e era aceite como tal pela comunidade luso-americana.

Em 1960, John E. Manahan, professor da Universidade da Virgínia, passou sete meses em investigações nas ilhas da Graciosa, São Jorge e Terceira, nos Açores. Na igreja de Santo António da freguesia de Porto Judeu, na Terceira, Manahan descobriu um menino chamado Pedro Francisco, nascido a 9 de julho de 1760 e filho de Luiz Francisco Machado e Antónia Maria de São José. Manahan não encontrou nenhum outro registo de casamento ou morte desse Pedro Francisco, embora existissem da irmã e de um irmão mais velho. Perante isto, Manahan teorizou que Pedro Francisco seria o menino abandonado no cais de City Point. Em Porto Judeu existe hoje uma estátua de Francisco menino, inaugurada em 2015 no 250º aniversário da sua chegada à América.

Peter Francisco passou a ser, na sua biografia oficial, “a português born american Patriot and soldier in the American Revolutionary War” e a comunidade luso-americana, que já aceitava este ilustre antepassado, ficou satisfeita com esta confirmação da sua nacionalidade.



Peter Francisco

Quatro estados (Massachusetts, Rhode Island, Maryland e Virgínia) proclamaram 15 de março, a data da Batalha de Guilford Court House, como Dia de Peter Francisco Day devido ao papel que ele teve nessa batalha em Greensboro, NC, a 15 de março de 1781. Francisco terá morto 11 britânicos antes de ser gravemente ferido e deixado também para morrer. Tem o seu nome afixado no American Cavalry Monument localizado no Guilford Courthouse National Military Park.

A história da luta de Francisco na batalha de Guilford Court House é confusa. A lenda diz que matou pessoalmente 11 soldados britânicos. Mas numa exposição que ele fez em 1820 pedindo uma pensão ao governo federal, o próprio Francisco disse apenas que “foi visto matando dois homens, além de atacado muitos outros com ferimentos que foram indubitavelmente fatais”. Noutra aplicação em 1829, aumentou a contagem para quatro inimigos mortos. Quaisquer que sejam as razões para as diferentes versões da história, não há dúvidas de que Francisco combateu em Guilford Court House e terá estreado nessa batalha uma enorme espada que lhe terá sido oferecida pelo próprio George Washington.

Em 1954, o senador estadual Edmund Dinis, de New Bedford, mais tarde promotor de justiça do condado de Bristol e dono da rádio portuguesa de New Bedford (WJFD), decidiu propor a data da batalha de Guilford Courthouse, 15 de março, como dia de Peter Francisco em Massachusetts pelo facto de haver neste estado uma numerosa comunidade portuguesa, da qual pressupostamente Francisco faz parte.

Assim, Massachusetts e graças aos portugueses, foi o primeiro estado a estabelecer um dia reconhecendo Peter Francisco. Virgínia não podia deixar de ter também o seu Peter Francisco Day, visto o herói ter vivido e morrido ali. Em 17 de fevereiro de 1973, o governador Linwood Holton, assinou a proclamação declarando 15 de março como Peter Francisco Day.

A Society of the Descendants of Peter Francisco interveio pedindo que o estado de Maryland reconhecesse Peter Francisco com um dia. O governador Martin O’Malley assinou a proclamação designando 15 de março de 2013, como Peter Francisco Day no estado de Maryland.

Mais recentemente, em Rhode Island, onde existe numerosa comunidade portuguesa, o governador Lincoln Chafee proclamou também 15 de março como Peter Francisco Day.

De todas as histórias de bravura da Revolução Americana poucas conseguem igualar Peter Francisco. Alistou-se no 10º Regimento da Virgínia no final de 1776 e teve o batismo de fogo na batalha de Brandywine, Pensilvânia, em setembro de 1777. Seguiram-se a batalha de Germantown em outubro e a defesa do Fort Mifflin na Mud Island, no rio Delaware, em novembro daquele ano. Voltou a entrar em ação em junho de 1778, em Monmouth, New Jersey, onde foi ferido por uma bola de mosquete na perna direita.

Em 15 de julho de 1779, Francisco terá sido um dos 20 soldados escolhidos a dedo para um ataque surpresa à fortaleza britânica de Stony Point, no rio Hudson, New York, 17 dos quais foram mortos ou feridos. Francisco sofreu um golpe de baioneta de nove polegadas no abdómen, mas matou três adversários e conseguiu apoderar-se da bandeira inglesa, que entregou ao tenente-coronel François Louis Teissedre de Fleury, engenheiro do exército francês que lutava pelos norte-americanos.

O seu alistamento terminou no inverno de 1779 e voltou a Virgínia, mas tinha 20 anos e no ano seguinte juntou-se a um regimento da milícia comandado pelo coronel William Mayo e esteve na desastrosa derrota americana na Batalha de Camden, Carolina do Sul, a 16 de agosto de 1780, onde as suas façanhas começaram a tornar-se lendárias.

Forçadas a retirar, as tropas americanas abandonaram um canhão que pesava 1.100 libras e que Francisco levou ao ombro até um vagão, para que pudesse ser salvo. Outra versão da mesma façanha é que Francisco empurrou o vagão para segurança, mas não existe documentação que confirme qualquer das versões. Ainda assim, em 1975, esse feito foi immortalizado pelo Serviço Postal dos EUA com um selo de 18 cêntimos, com Francisco de canhão ao ombro e a seguinte legenda: “Peter Francisco, lutador extraordinário”. Francisco assistiu à rendição dos ingleses em Yorktown em 19 de outubro de 1781 e voltou para a

Virgínia. A caminho de casa parou na Taverna de Ben Ward, na vila de Nottoway County e estava a beber uma caneca de cerveja quando nove soldados ingleses entraram na taberna e um deles empunhou a espada e exigiu as grandes fivelas de prata dos sapatos de Francisco. O inglês colocou o sabre debaixo do braço e inclinou-se para pegar nas fivelas. Nessa altura, Francisco deu um passo para trás, pegou o sabre do inglês e quase decapitou o pobre, que antes de morrer ainda teve tempo de ferir Francisco a tiro. Os outros ingleses saíram correndo da taberna e Francisco apoderou-se dos seus cavalos. Foi a sua última façanha.

A escaramuça da Ward’s Tavern marcou o fim da carreira bélica de Francisco. Tornou-se agricultor e por algum tempo dono de tabernas nos condados de Cumberland e Buckingham. Em dezembro de 1784, casou com Susannah Anderson e tiveram um filho e uma filha. Susannah morreu em 1790. Em dezembro de 1794, Peter casou com Catherine Fauntleroy Brooke e tiveram quatro filhos. Catherine morreu em 1821 e, em julho de 1823, Francisco casou pela terceira vez com Mary Grymes West, a viúva de Major West, um plantador da Virgínia. A história de Francisco tornou-se assunto de artigos de jornal e livros e as suas histórias eram tão populares que, em 1828, o historiador Alexander Garden escreveu que “nunca conheceu um homem na Virgínia que não tivesse um conto milagroso para contar sobre Peter Francisco”.

O terceirenses tornou-se parte do folclore e o seu heroísmo virou lenda. Contava-se, por exemplo, que uma vez tirou uma vaca e o seu filhote da lama, carregando-os debaixo de cada braço. Noutra ocasião, irritado com o trabalho de má qualidade de um carpinteiro, pegou no homem pelo pescoço e pelas calças e atirou-o para o telhado de um celeiro.

Nos seus últimos anos, teve dificuldades económicas e solicitou apoio ao Congresso e à legislatura da Virgínia. Foi-lhe atribuída uma pensão de oito dólares mensais. De 1825 até a sua morte em 1831, serviu como sargento de armas para a Câmara dos Delegados da Virgínia, cabendo-lhe a segurança e ordem das instalações.

Em janeiro de 1831, Francisco desenvolveu uma doença abdominal – provavelmente apendicite. Morreu em Richmond, em 16 de janeiro, aos 70 anos, e foi enterrado com honras militares no cemitério Shockoe, em Richmond, capital da Virgínia. À entrada do cemitério, uma placa em forma de seta com o nome Peter Francisco, orienta o visitante para a sua campa, onde uma coluna tem uma inscrição com nome e a data da morte de quem ali repousa, completando-se com um esclarecimento: “Um Soldado de Fama Revolucionária”. Em City Point, junto ao rio, uma placa dá a saber que “Peter Francisco foi aqui desembarcado em 1765”, mais se referindo que era o “One Man Army” de George Washington. No centro de Hipewell, um busto recorda o herói e uma das principais artérias de Hopewell tem o nome de Peter Francisco Avenue.

Na Carolina do Norte, uma coluna de granito marca o local onde o herói derrubou 11 soldados britânicos. No Centro de Visitantes do Parque Militar de Greensboro, Peter Francisco está presente em dois quadros, num dos quais em combate com a enorme espada que lhe terá sido oferecida por George Washington. Numa vitrina está exposto um par de grandes sapatos que terão pertencido a Francisco e um estojo de barba que lhe terá sido oferecido em homenagem “ao seu valor moral e ânimo”.

Uma das espadas de Francisco está em exposição no Museu Histórico do Condado de Buckingham. Alguns anos depois da morte de Francisco, a famosa espada oferecida por George Washington terá sido entregue pela filha, Mrs. Edward Pescud, de Peterburg, VA, à Virginia Historical Society, mas estranhamente a espada extraviou-se e não se sabe o que foi feito dela, levando alguns a pensarem que nunca terá existido. Mas mesmo sem a famosa espada, Francisco continua a ser uma figura convincente na história norte-americana.

Uma das mais importantes sociedades mutualistas dos portugueses nos EUA, a União Portuguesa Continental, de Boston, instituiu em 1957 o Prémio Peter Francisco para ser entregue anualmente e que já foi atribuído, entre outros, ao presidente John F. Kennedy em 1959, na época senador, e ao escritor John dos Passos em 1961.

Em New Bedford, Mass., que como se sabe tem uma grande comunidade portuguesa, no centro da cidade existe Praça Peter Francisco, com um monumento que é uma enorme rocha adornada com um medalhão de honra dos Filhos da American Revolution e uma placa onde está gravada a seguinte inscrição: “Peter Francisco, Patriota Americano de origem portuguesa”.

Em Newark, New Jersey, no bairro do Ironbound, onde a maior parte da população é portuguesa, existe o Largo Peter Francisco, onde a comunidade ergueu um obelisco em cuja base se lê, em inglês, “Em honra de Peter Francisco, o Hércules da independência americana”.

Pode concluir-se que os luso-americanos têm sabido honrar a sua memória, mas em Portugal, quantas pessoas saberão quem foi Peter Francisco?

De traduções da literatura portuguesa em inglês nos Estados Unidos por um grande mestre de nome Gregory Rabassa



NAS DUAS MARGENS

Vamberto Freitas

Mencionei nas primeiras páginas que uma fonte de descoberta dos livros para traduzir foram-me enviados por antigos alunos. Recebi da Adelaide Monteiro, de quem fui professor e depois ela deu aulas na Universidade dos Açores durante vários anos. Folheio o livro com um sorriso, e vi o ovo-dinossauro tal como tinha visto em Cem Anos De Solidão... soube logo que estava perante algo de especial...

Gregory Rabassa, *If This Be Teason: Translation And Its Dyscontents*

Em memória da Adelaide Freitas e de Gregory Rabassa

Poucos autores portugueses têm sido felizes nas suas traduções para inglês, como o foram António Lobo Antunes e João de Melo, e alguns brasileiros como Jorge Amado. Sobre o primeiro mencionado aqui não direi nada. Um dia, por mero acaso, vasculhava numa livraria do Sul da Califórnia e encontrei *South of Nowhere* (1983), a tradução do romance de António Lobo Antunes, *Os Cus de Judas* (1979). Tinha lido o original em Português, mas estava longe de relacionamentos tão chegados entre Elizabeth Lowe, e que anos depois traduziria *Feliz Com Lágrimas/Happy People In Tears* (de quem falarei aqui noutra ocasião) e Adelaide Freitas, então conhecida por uma espécie de pseudónimo, April Monteiro. Não podia adivinhar que tinham sido e permaneceriam amigas depois de serem alunas do grande mestre Gregory Rabassa na City University of New York nos anos 70. Num dos Encontros de Escritores na Maia (São Miguel), em 1990, eu fazia uma comunicação sobre o romance de João de Melo, *O Meu Mundo Não É Deste Reino*, que tinha lido fascinado no meu esconderijo californiano. Quando acabei a minha comunicação, a Adelaide veio ter comigo para me dizer do quanto se identificava com as minhas palavras. Conversa puxou conversa, e quando ela me disse que tinha uma grande amizade com Gregory Rabassa não tive meias palavras: e você ainda não lhe enviou o romance sublime de João de Melo? Disse-me logo: que grande ideia. Então envie o mais breve possível, disse-lhe eu. No ano seguinte Adelaide e eu apaixonamo-nos, o que resultaria na minha vinda permanente para São Miguel em agosto de 1991. A nossa relação foi sempre de amor e literatura. Por entre toda a nossa correspondência, que um dia será também publicada, ela recebe uma carta de Gregory Rabassa, um pouco antes de vivermos juntos aqui no Pópulo, em São Miguel, talvez o único tradutor americano que teve honras de um ensaio na revista *Time*. Tenho de reproduzir aqui essa carta no original, seguida da minha tradução.

“Dear April [o mês do nascimento da Adelaide]:

Thank you so much for sending me the two



Adelaide e Álamo

novels by João de Melo. I have now finished *O Meu Mundo...* It has been a long time since I have read anything so exciting in a novel. I am still not sure whether to place him along side García Márquez or Faulkner. He has the qualities of both and at the same time is absolutely original. I also find that the ‘insularismo’ of the Azores underlies so much of what he has written in the novel. I have spoken about him to a lot of people and there is great interest. When I say that I’ve discovered the new García Márquez all ears prick up. I am going to have lunch soon with the editor of the Jorge Amado translation I am working on and she wants to hear more about the novel. She is at Banter Books, which is now part of Doubleday-Dell-Bantam, an importante publisher. As for myself, I would very much like to translate the novel and I think I can do it after I finish with Jorge, which should be this summer. In the meantime I will try to do a translation of a few good pages as a sample. Please talk to Melo and ask him what he thinks about this... for a big commercial house Or put him in touch with me. Let me know if he wants me to try to get a publisher. I think that a book like this is material for a big commercial house and not the U. of Florida Press as I first mentioned. I see possibly a best seller à la García Márquez and Umberto Eco. In many there’s a richness here that neither of them has to such a full extent. Although I have only started *Gente Feliz...*, so far I prefer (as does the author)... *Mundo ...* I’ll know better when I finish it.

The academic year has now come to a close and I am able to put more time into writing, so I ought to be able to speed things up. Do let me know what you and Melo think of what I envision for the novel and in the meantime I shall keep on talking about it and talking it up. I hope that all goes well with you and yours.

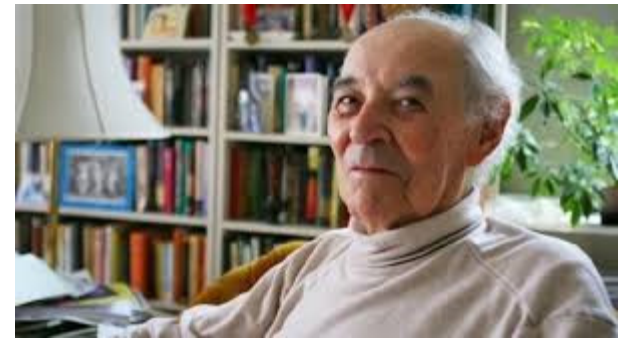
Um abraço,

Gregory Rabassa

PS: I just got a copy of *Fado Alexandrino* in my translation and it should be officially out in a few weeks. I await the reviews and hope they will be favorable.

(3 de Junho 1990)

—
“Muito obrigado por me teres enviado os dois romances de João de Melo. Acabei de ler *O Meu Mundo...* e comecei a ler *Gente Feliz...* fiquei absolutamente espantado com o primeiro, *Mundo...* Passou já muito tempo desde que eu tinha lido algo tão maravilhoso num romance. Ainda não estou certo se o coloque ao lado de García Márquez ou Faulkner. Ele tem a qualidade dos dois e ao mesmo tempo é absolutamente original. Também descobri que o ‘insularismo’ dos Açores fundamenta muito do que ele escreve no romance. Tenho



Gregory Rabassa

falado com muita gente sobre o grande interesse disto tudo. Quando digo que descobri o novo García Márquez eles ouvem com toda a atenção. Vou almoçar em pouco tempo com a editora das traduções de Jorge Amado em que estou a trabalhar e ela diz-me que quer ouvir mais sobre este romance [do João de Melo]. Ela está ligada a Banter Books, que fazem agora parte da Doubleday-Dell-Bantam, uma importante editora. Pela minha parte, gostava muito de traduzir o romance e acho que poderei fazê-lo depois de acabar com a tradução do Jorge [Amado], que deve ser já neste verão. Entretanto, vou tentar traduzir algumas das melhores páginas [de João de Melo] como amostras. Por favor fala com o João e pergunta-lhe o que acha disto. Ou então coloca-o em contacto comigo. Diz-me se ele quer que eu entre em contacto com editoras. Creio que um livro como este é uma obra para uma grande editora comercial e não para uma Florida University Press tal como mencionei no início. Em muitos aspectos, há aqui uma riqueza literária para um best-seller à lá García e Umberto Eco. Em muito deste romance há uma riqueza que nenhum dos outros atingiu em cheio. Mesmo que só tenha começado *Gente Feliz...* até agora sinto o mesmo (como sente o próprio autor) de *Mundo...* saberei algo mais quando o terminar.

O ano lectivo acaba de terminar e terei mais tempo para escrever, vou conseguir adiantar muita coisa. Deixa-me saber o que pensas e o que pensa Melo do que tenciono fazer com este romance, e, entretanto, continuarei a falar contigo sobre tudo isto, e sempre em termos de grande admiração. Espero que tudo esteja bem contigo e com os teus.

Abraço,

Gregory Rabassa.

PS: Acabei de receber um exemplar de *Fado Alexandrino* na minha tradução e sairá em poucas semanas. Espero que receba reações favoráveis.

3 de Junho, 1990.

Por falta de espaço, falarei noutra coluna sobre a grande colega e amiga da Adelaide nas aulas magistrais de Gregory Rabassa em Nova Iorque numa outra coluna, a tradutora de João de Melo (*Happy People In Tears*) e de *South of Nowhere/Os Cus de Judas*, de António Lobo Antunes). Elizabeth Lowe merece a nossa homenagem.

—
Gregory Rabassa, *If This Be Treason: Translation And Its Dyscontents*, New York, 2005. Coloquei os livros de João de Melo em itálico. Gregory Rabassa, em inglês só os escreve em letra maiúscula. As traduções aqui são da minha responsabilidade.

a claridade idealista respeita a sombra da prudência



MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

1 - “o silêncio é um amigo que nunca trai” (Confúcio)

Vivo cada vez menos apetitoso para observar o desassossego carnavalesco do actual desfile dos palhaços da política planetária. O tempo continua a correr à nossa frente, porventura com receio de ser “apanhado” pelo nosso passado... Sempre que posso, gosto de saudar o passado para recordar alguns dos modestos saberes que comecei a “gaguejar” na estimada aventura de *trabalhador-estudante*, nas aulas do BBC e da UMass/Dartmouth (1985-1997). Naquela época, resolvi aderir ao pensamento de Confúcio, segundo o qual “*o verdadeiro saber está em aceitar que não somos conhecedores de todas as verdades do mundo. Ter a humildade de reconhecer a ignorância é um grande gesto de sabedoria*”. Aleluia!

E assim tem sido. Continuo a viajar como mero aprendiz da Vida, trazendo colados à pele da ignorância os bem-vindos respingos da sabedoria clássica herdada dos apóstolos do gigantismo intelectual: Aristóteles, Einstein, Antero, Rousseau, Voltaire -- tudo isso com o cuidado de não balbuciar comentários aderentes à obra “clandestina” do filósofo francês, *Denis Diderot*.

Vamos continuar viagem sob o orvalho das verdades escondidas. A União Europeia parece muito intimidada para celebrar com alegria o famoso Tratado de Roma (Março 25, 1957). Temos aprendido que, após o final da I Grande Guerra Europeia, as três causas mais salientes da **II Guerra mundial** foram o fascismo italiano, o militarismo japonês, sobretudo o mau exemplo do partido Nazi alemão (escrevo ‘nazi’ para contentar o estilo português europeu; no estilo luso-brasileiro teria de usar a expressão ‘nazista’). Ora, continua sendo válido não esquecer que os

maiores conflitos europeus (século XX) foram resultado de conflitos civis entre os vizinhos Alemanha – França...

Ultimamente, a *(des)União Europeia* continua a digerir o ‘vai-vém’ do **Brexit**. Imagino que nem todos recordam as sugestões apresentadas por Churchill (aquando do famoso discurso, na Zurich University): “*...no futuro, seria boa ideia criar United States of Europe*”. Enfim, estamos apenas a lembrar que a maior parte dos cronistas da minha geração são seres humanos sofrendores de asneiras acontecidas antes do respectivo nascimento...

Continuo crente no *bom-fim* da nossa jornada existencial. E até gostaria de recordar o conhecido “desabafo” do idealista francês, Pierre Chardin: “*Não somos seres humanos a gerir uma experiência espiritual; somos seres espirituais limitados pela fragilidade humana*”. Daí terá chegado, porventura, a teoria católica, segundo a qual a virgindade não aparece como oposição à vida sexual; aliás, a doutrina social da igreja, que glorifica a teologia da libertação, não detesta o chamado socialismo utópico - inspirador do acordo romântico da divisão social em três classes: sábios, proprietários, e não proprietários. Já viram? Afinal, sou membro da última etapa...

Com a devida prudência verbal, não faz mal lembrar que, quando Jesus nasceu, já havia vida humana há cerca de dois milhões de anos... Vamos continuar: aquando da descoberta dos *nove miolos vulcânicos* (no centro do oceano atlântico-norte), ninguém falava na futura ‘morada de heróis’; além disso, naquele tempo, não havia fumarada do *fermento separatista*... Posso continuar? Vejamos: naquela época, ninguém desconfiava da futura existência do chamado ‘*ferment methane*’ – gás intestinal resultante da peidorrada das vacas leiteiras, graciosas aliadas do verdecer micaelense...

(*) Ora, por um triz, já ia esquecendo um breve (humoroso) comentário alusivo ao *sentimento separatista* açoriano, descoberto em 1975. Usando o estafado estilo metafórico, vou subscrever a hipótese apresentada pelo saudoso primeiro-ministro, Francisco Sá-Carneiro, o qual chegou a sugerir que o recém-nascido micróbio separatista (1974-80) fora diagnosticado na maternidade lisboeta, porventura amedrontado pela proximidade da cruel

Trindade ‘*cunhal-foice-martelo*’. Só mais tarde, a diáspora lusófona começou a suspeitar das negociações entre o PCP português e o PC da União soviética (roubo selectivo do espólio do arquivo da PIDE). Entretanto, os arautos da virgindade abrilista procuravam entoar a conhecida cantilena ideológica:

“... *de pé! – ó vítimas da fome, não mais, não mais a servidão, pois não há força que dome, a força da nossa razão*”.

2 - “... a ignorância e o vento são ambos o maior atrevimento”

Falo por mim: a comunidade açoreana parece receosa de enfrentar a morte, porventura devido à suspeita de que o céu está repleto de santos – sem espaço disponível para competir com os atiradiços do subsídio europeu; os cruzados do narcisismo ‘*tipo facebook*’ não amam quem não lhe garanta reciprocidade; e há quem nos alerta para o facto de que a boca do ganancioso só se fecha com terra da sepultura...

E pronto! Continuamos a suportar o luto político imposto pela ditadura da necessidade, que separa de vontades, neutraliza inteligências, e acicata desconfianças. Apetece recordar algumas palavras do sábio Einstein: “*o mundo não está ameaçado pelas pessoas más, mas sim por aqueles que permitam a maldade*”.

Vamos aceitar a divina tarefa de viver: estamos ainda a bom tempo para “*descobrir o bem oculto em todo o mal*”. Relembro que, há mais de três décadas, comecei a alertar a opinião pública para o facto de que os “cavalos de tróia” das drogas ilegais estavam a penetrar o *hímen existencial* da autonomia regional. Enfim, haja paciência: não se fica credor de qualquer prémio, pelo facto de ser o mais alto anão duma equipa rasteira...

Mesmo à distância de 5.000 milhas, continuo a persistir na marcha lusitânica, sob a bandeira das quinas, a pregar os versos: “*... entre as brumas da memória .../... contra os “LADRÕES” – marchar, marchar!*”

Vamos em frente, mesmo que tenhamos de avançar, espiritualmente, a pé!

(*) o autor do texto permanece fiel à antiga grafia.

Povos em Movimento - Migração, Exílio e Diáspora



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

No início do presente mês de março, a Cinemateca Portuguesa-Museu do Cinema, um organismo nacional, tutelada pelo Ministério da Cultura, e que tem por missão a salvaguarda e a divulgação do património cinematográfico, principiou um ciclo dedicado ao fenómeno migratório.

Com o título “Povos em Movimento - Migração, Exílio e Diáspora”, o ciclo que decorrerá até ao mês de maio, assenta na projeção de filmes que abarcam cem anos de cinema e de História, com ficções, documentários, ensaios e raridades.

Segundo a instituição fundada nos anos 50

por um dos pioneiros das cinematecas europeias, Manuel Félix Ribeiro, e que desde essa década é membro da Federação Internacional dos Arquivos de Filmes (FIAF), o princípio geral da programação “foi o de olhar a forma como o cinema representou os principais movimentos gerados por causas económicas e políticas que marcaram o século XX e que estão a marcar este início de século, com alguns antecedentes no período imediatamente anterior”.

Iniciado com a curta-metragem centenária “O emigrante” (1917), de Charles Chaplin, pela Cinemateca irão passar ainda “Emigrantes” (1948), de Aldo Fabrizi, “As Vinhas da Ira” (1940), de John Ford, “Rocco e os Seus Irmãos” (1960), de Luchino Visconti, “A Promessa” (1996), dos irmãos Dardenne, “Reminiscences of a journey to Lithuania” (1972), de Jonas Mekas, recentemente falecido, “A Grande Cidade” (1966), do brasileiro Cacá Diegues, e “América, América” (1963),

de Elia Kazan.

O ciclo não esquecerá países como Portugal “que durante séculos foram terras de emigração”, tendo sido incluídos alguns filmes, entre os quais “Lisboetas” (2004), de Sérgio Tréfaut, e “Fantasia Lusitana” (2010), de João Canijo. Sendo que em maio o ciclo centrar-se-á essencialmente na emigração e na diáspora portuguesa em França, com uma programação específica a anunciar e que incluirá um debate.

Enquanto experiência original de visionamento e reflexão, o ciclo agora estreado pela Cinemateca Portuguesa - Museu do Cinema, dedicado à Migração, Exílio e Diáspora, constitui um relevante contributo para o robustecimento da cidadania democrática, particularmente num país fortemente marcado pela emigração, e numa época em que as migrações são um dos principais desafios das sociedades e das relações entre os povos.

Correntes d'Escritas & Correntes Descritas ou a arte da conversa



CRÓNICA DAS
ILHAS DE BAIXO

Victor Rui Dores

Espaço de debate, reflexão e convívio, as *Correntes d'Escritas*, promovidas anualmente pela Câmara Municipal da Póvoa de Varzim, atingiram este ano a 20ª edição, conquistando a posição de topo entre os festivais literários portugueses e um lugar de referência no mundo ibero-americano. Ao longo de duas décadas passaram por aquele certame mais de 600 escritores e um impressionante número de assistentes (mais de 150.000).

Às *Correntes* ligado desde a sua primeira edição, Onésimo Teotónio Almeida foi escrevendo, durante o tempo mencionado, um conjunto de textos que na Póvoa foi lendo e que agora, reunidos em livro, *Correntes d'Escritas & Correntes Descritas* (Ed. Opera Omnia, 2019), ganham uma nova respiração, uma outra consistência e unidade. Segundo o autor, são textos que “foram escritos para serem ouvidos, não propriamente lidos”, estando provado e comprovado que, “em média, um ouvinte, por mais atento que esteja, retém no máximo

20% do que escuta” (cf. págs. 16 e 17).

Com um “Prefácio em dueto” (escrito por Luís Diamantino e Manuela Ribeiro), seguido de uma explicação do autor, o livro está dividido em duas partes: *Correntes Faladas*, que inclui as intervenções de Onésimo no referido fórum de debate e que são subordinadas aos temas que a organização entrega a cada mesa; *Correntes Descritas* composto por pequenos textos que o autor escreveu a propósito das *Correntes*; e um *Epílogo*.

Leitor compulsivo, voraz e exigente, conversador nato e senhor do verbo, cada texto de Onésimo é, a cada passo, radiografia e diagnóstico; cada capítulo é um relato e um balanço, sendo que a minúcia e o sentido do detalhe constituem um dos aspectos mais cativantes da sua escrita.

Por conseguinte, este autor continua a ser sinónimo de diálogo cultural, desassossego criativo, análise profunda, sentido crítico, olhar cirúrgico, humor, escrita sedutora. Nas suas andanças ele vai espalhando conhecimento, graça e sabedoria em congressos, colóquios e conferências. (O mesmo acontecendo durante as refeições, nos serões em *lobbies* e bares de hotéis, nos autocarros...).

Em todos os fóruns de discussão, Onésimo evita tanto quanto possível o jargão académico, simplificando o discurso mas sem nunca banalizar o essencial. O seu tom é sempre o da conversa (a mais nobre das artes), e nunca

lhe falta uma pitada de humor para manter o público desperto. É um fartote de rir com as suas piadas – as que ele conta em público e as que, neste livro, vêm escritas para nosso deleite e gozo.

Estamos, por conseguinte, na presença de um intelectual que tem a vantagem de ser acessível ao grande público. As *Correntes d'Escritas* ganham com isso e, com elas, também o leitor.

Correntes d'Escritas & Correntes Descritas é um livro que nos faz pensar e nos põe a pensar. Ao longo das suas 224 páginas perpassam algumas das temáticas recorrentes em Onésimo que testemunham a sua ininterrupta atenção aos temas que mais o interessam, o que faz desta publicação uma cartografia do seu universo ensaístico. Aqui se aborda e analisa assuntos que vão ao âmago da originalidade onesimiana, numa espécie de bem-disposta *lectio magistralis* que fazem das sessões para que foram escritos momentos únicos.

Por isso mesmo este livro desperta em nós o tal “*plaisir du texte*”, de que falava Roland Barthes. Porque a charla de Onésimo é língua que fala, é língua que escreve.

E porque, sempre sedento de informação e faminto de escrita, este professor da Brown e *Honoris Causa* pela Universidade de Aveiro, vai continuar a ser o que sempre foi: um grande interrogador das mitologias do quotidiano.

Cheira a podridão



CRÓNICA
DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

António Guterres chamou-lhe “pântano” e demitiu-se. Mota Amaral anteviu o mesmo e foi à vida.

Quando um regime está a bater no fundo, o cheiro é igual e torna-se fácil prever o que vai acontecer politicamente.

Em apenas três anos de legislatura - a segunda de Vasco Cordeiro -, é fácil perceber que algo vai mal no regime, com os sucessivos casos de polícia envolvendo organismo públicos, desastrosa gestão de casos como o da privatização da SATA, falhanço total nas empresas públicas, péssimos resultados em áreas fundamentais como a Saúde e Educação, descalabro na política de coesão das ilhas e um padrão corrente de arrogância, autismo e com tiques de imposição, como aconteceu novamente com a recente comissão de inquérito aos cuidados continuados.

Se juntarmos tudo isto aos casos de algum nepotismo, como aquele denunciado pelo “Diário dos Açores” sobre o helicóptero desviado para beneficiar familiares, e as orientações e intervenções políticas na gestão de muitas actividades desta terra, então o cheiro a podridão é muito mais intenso.

Manter este tipo de regime tem custos elevados, saindo sempre do bolso do contribuinte.

Um governo serve para antecipar os problemas. Este, não só é incapaz de os antecipar, como lida mal com eles e revela enorme incapacidade para os resolver.

Ainda agora assistimos a um argumento exemplar, para justificar a atribuição de mais 2 milhões de euros à Sinaga (dinheiro deitado ao lixo, que bem serviria para investir na Educação das novas gerações ou melhorar o deplorável serviço de saúde nas ilhas mais pequenas e com os doentes abandonados à sua sorte), para produzir açúcar que já ninguém consome, quando é mais do que certo que o valor é para ir direitinho para a banca, para amortizar a enorme dívida da empresa. De resto, toda a argumentação, agora vinda a público, para justificar a atabalhoada reestruturação do SPER, é uma mão cheia de nada.

Nas pescas não há nada de novo, pois a Santa Catarina continua a afundar-se em endividamento, aliás como várias outras entidades públicas; na refinação de açúcar só aparece um subsídio de 2 milhões para regular um mercado que não precisa de regulação nenhuma - desculpa de mau gestor; na SATA não se sabe quando se retoma o processo de privatização (será

mesmo em Junho? alguém acredita?), mas certo é o elevado nível de resultados negativos; na Norma já se sabe que o concurso ficou deserto, mais um; na ATA o governo deixa um rasto de problemas intermináveis, criados enquanto controlou a instituição de lés a lés; na Associação Portas do Mar não fez nada, a não ser encostar o problema à Escola Hoteleira; na SPRHI foi mais um encosto; na Saudaço vai-se preparando outro encosto.

A mais valia referida de 351 milhões de euros ignora as sucessivas injeções de capital e resultados transitados negativos, muito acima deste valor.

Parece que vivemos numa região que produz apenas dois tipos de cidadãos: os do RSI (Rendimento Social de Inserção) e os do RSP (Rendimento Social Político), em que os primeiros vão crescendo magrinhos e com subsídio de caridade, enquanto os segundos vão proliferando nos imensos corredores atapetados, anafadinhos e com mala de doutor recheada...

Um regime assim não dura muito.

Cai também de podre.

O MESMO ANÚNCIO TODOS OS MESES - Como já aqui escrevi, se há coisa em que este governo é bom, é na propaganda.

Tem uma excelente rede de assessores e uma boa máquina de distribuição de conteúdos, dando voltas à cabeça dos jornalistas, sobretudo os menos atentos ao sério escrutínio que deviam fazer à actividade do poder.

Ainda agora quase toda a comunicação social ‘pescou’ a notícia do GAGS, fazendo parangonas com um novo sistema de incentivos às exportações, o “Export Açores”, anunciado por Vasco Cordeiro durante a visita ao Salão Internacional do Sector Alimentar e Bebidas (SISAB), em Lisboa. Pois bem, a medida, apresentada como nova, já é bem velhinha.

Foi anunciada no final do debate do Plano e Orçamento para 2019, no parlamento, em Novembro do ano passado... exactamente por Vasco Cordeiro e nos mesmos termos.

Voltou a ser anunciada em Dezembro, no âmbito da famosa Agenda Açoriana para a Competitividade, mas desta vez pelo Vice-Presidente, que a embrulhou num tal “Cluster Digital Açores”, com muitas “vertentes” inovadoras, uma das quais exactamente os incentivos à exportação, denominado “Exportar Açores”, “vector fundamental” para as empresas “valorizarem os seus produtos” e “criarem postos de trabalho”.

Aliás, quem é empresário nesta terra já deve ter perdido a conta dos inúmeros planos e sistemas de incentivos à exportação anunciados nestes últimos anos.

Já vem de 2012, era então Vasco Cordeiro Secretário Regional da Economia, quando anunciou uma redução

de taxas portuárias para contentores destinados à exportação, para exportarmos mais, frisando ser um “contributo muito importante para o fortalecimento da capacidade exportadora da economia regional”.

Em Julho de 2013, Vasco Cordeiro volta a anunciar um sistema de incentivos à promoção e comercialização externa, visando facilitar “a colocação de produtos açorianos nos mercados de destino”, “reforçar apoios” à circulação de bens e serviços entre as ilhas açorianas, assegurando assim o “incremento” do mercado interno e a “consequente” redução das importações regionais, previu uma maior procura dos produtos com a “Marca Açores” e ainda anunciou o baptismo de Lojas de Exportação em várias ilhas para apoiar as empresas com vocação exportadora.

Em Janeiro de 2016, o governo anuncia, numa resolução publicada em Jornal Oficial, que a «Marca Açores» é alargada a serviços e estabelecimentos, para «fidelizar novos mercados e fomentar a exportação».

Em Abril de 2017, o governo anuncia em S. Jorge um “Plano Estratégico” para exportar mais, mas desta vez apenas destinado aos produtos lácteos, para a indústria “reforçar a presença” nos mercados de exportação tradicionais e a procura de novos mercados.

Anúncios não faltam. O problema é que faltam os resultados.

Como é que uma região que produz pouco e importa quase tudo, tem produtos para exportar?

Mais: em vez de encarecerem os transportes e depois arranjam programas para subsidiar o transporte, melhor era que melhorassem o transporte em primeiro lugar.

Até na estatística das exportações somos pobres.

As estatísticas de exportação são apenas para o estrangeiro, para onde até exportamos motores de aviões (quando os da SATA saem para revisão!).

As exportações a sério são para o continente e alguns países europeus: peixe para Espanha, conservas para Espanha e Itália, peixe, carne e lacticínios para o continente, serviços de turismo para o leque de países que compõem os nossos mercados emissores, e pouco mais do que isso, não havendo mesmo estatísticas para as exportações feitas via Lisboa e Leixões, mas só indicadores genéricos de tonelagem embarcada, que não diz muito do seu valor.

Mesmo assim, a acreditar na estatística, exportamos em 2011 cerca de 117 milhões de euros e em 2017 cerca de 90 milhões de euros, metade do que pagamos pelas importações.

Uma miséria para a nossa economia.

Mesmo que continuem, de mês a mês, a anunciar novas medidas e novos programas de incentivos à exportação...

Peter Francisco

Se o caro leitor passar pelo New Bedford City Hall esta sexta-feira, 15 de março, e vir a bandeira de Portugal hasteada no seu mastro principal, caso ainda desconheça, fica agora a saber que tal acontece em memória de Peter Francisco, o famoso Hércules da Revolução Americana, nascido em Porto Judeu, ilha Terceira, Açores a 9 de Julho de 1760 e que depois de raptado por piratas mouros, num domingo de Pentecostes, quando brincava com sua irmã no quintal da sua casa, foi trazido para a América e abandonado à sua sorte numa doca da Virgínia a 23 de junho de 1765. Adoptado pelo juiz Anthony Winston, que era tio do grande patriota Patrick Henry, Francisco cresceu em estatura e também no seu anseio por liberdade e justiça e assim, com apenas 16 anos de idade, alistou-se no 109 Regimento da Virgínia para combater os ingleses, tendo participado em várias batalhas que conduziram à rendição de Lord Cornwallis, em Yorktown a 19 de outubro de 1781. O então general George Washington, comandante das forças coloniais e grande admirador de Peter Francisco, fez questão de este estar presente na assinatura do armistício que veio a confirmar a Declaração de Independência que havia já sido proclamada em Filadélfia a 4 de Julho de 1776.

Referindo-se a Peter Francisco, George Washington disse que ele, só por si, era um exército e que sem a ajuda de Francisco não teria sido possível vencer algumas batalhas decisivas que levaram à independência da América. Na batalha de Guilford Courthouse, a mais sangrenta da Revolução Americana, em Greensboro, S.C., a 15 de março de 1781, onde Peter Francisco mais se evidenciou, eliminando 11 soldados ingleses com a sua terrível espada de 5 pés, a mais pesada de todo o exército e feita de propósito para ele sob ordens do general Washington, Peter Francisco foi ferido e ficou caído no campo de batalha, dado como morto, mas um quaker chamado John Robinson encontrou Francisco ainda vivo e levou-o para sua casa onde o tratou e oito semanas depois ele regressou à sua casa em Cumberland County, Virgínia.

Como é sabido, a França ajudou muito a América nas lutas pela sua independência, tanto que enviou a fragata Hermione com ajuda militar e também o Marquês de Lafayette, em 1780, que ao lado de Peter Francisco voltaram a combater na batalha de Yorktown. Francisco e o marquês já tinham combatido juntos na batalha de Brandywine, a 11 de setembro de 1777, onde ambos ficaram feridos e foram hospitalizados, daí nascendo uma grande amizade entre ambos. Um dos filhos de Peter Francisco chamava-se Lafayette e diz-se que quando Francisco faleceu, em 16 de janeiro de 1831, o Marquês de Lafayette, ao sabê-lo, chorou como se um irmão tivesse perdido.

Foi ainda em Paris, França, que foi assinado o Tratado para a independência da América, a 3 de Setembro de 1783. A guerra acabou e Peter Francisco, agora um civil, regressou a casa e casou com Susannah Anderson, a sua primeira esposa. Mais tarde a França ofereceu à América a Estátua da Liberdade que está à entrada de Nova Porque. E aos 52 anos, este grande patriota, o nosso Peter Francisco, novamente foi dar o seu nome para combater pela América na guerra de 1812!

É pena que ainda entre nós, e até em Portugal e nos próprios Açores, este grande homem não seja mais reconhecido. Seria tão bom que nas escolas, tanto cá, como lá, se ensinasse e se falasse acerca da vida de Peter Francisco. Em Richmond, na Virgínia, a Society of the Descendants of Peter Francisco continua a trabalhar arduamente para o reconhecimento deste grande herói e se fala num futuro filme, “Luso”, cujas filmagens deverão ainda arrançar em 2019. Mas é preciso fazer mais.

A vida de Peter Francisco foi tão rica e tão heróica que daria, sem dúvida, matéria suficiente para uma excelente tese de doutoramento para qualquer jovem com sangue português, e não só. Portanto, jovens estudantes, pensem bem nisto. Há nas bibliotecas livros que falam deste grande herói. Vamos, alarguem o vosso conhecimento.

E quando fores à baixa de New Bedford, na junção das ruas Kempton e Mill, perto do tribunal, naquela praça onde em vez de uma estátua dum destemido cavaleiro sobre a sua montaria Victória, existe apenas um enorme penedo com uma placa em memória deste grande herói da Revolução Americana, por favor, ao lá passares, pára alguns momentos e agradece ao Altíssimo por nos ter enviado lá de tão longe, no meio do Atlântico, alguém do nosso sangue que tanto nos honra e que abnegadamente lutou para que a América fosse uma nação livre.

Jorge Medeiros — New Bedford, Mass.

Voar, quanta paixão Aeródromos municipais nos Açores



PARALELO 38

João Gago da Câmara

Tirei o curso de piloto vai para vinte anos e voo presentemente um avião de asa baixa em território continental português. É uma mania como qualquer outra, um obi, como pescar ou jogar golf. Gosta-se, desfruta-se e pronto, ... até porque a vida são dois dias.

A atmosfera é um fascínio. E que privilégio é imitar pássaros no mundo deles, o das belas atmosferas onde batem asas, sobem quanto querem e veem de cima o mundo pequeno; voar ao lado de cegonhas brancas, adelgaçadas e corpulentas, aves que poderão atingir cerca de cinco mil metros de altitude, mas que dali a pouco estarão a andar a pouca distância de nós na Companhia das Lezírias exibindo passos estilosos enquanto debicam extensos campos de arroz; que vertigem é poder observar bandos de milhares de patos a voar em v e a pintar os brancos céus de nuvens de negro intenso; mergulhar o nariz da aeronave e nivelá-la sobre cavalos puros sangue lusitanos que nos brindam com galopes livres e felizes sobre a planura das lezírias do Tejo; ver dos céus azuis estratificados de branco a majestosa Serra da Estrela e observar a montanha a derramar mantos de neve por si abaixo; sobrevoar o canhão da Nazaré e essa praia branca e bela mundialmente conhecida que todos os anos arrosta com mares poderosos; poder apreciar de cima as Caldas da Rainha, o bonito São Martinho do Porto, a Atouguia da Baleia, Santa Cruz em Torres Vedras, e dali a pouco já poder estar a almoçar migas alentejanas e secretos de porco preto na

Petisqueira Alentejana, em Ponte de Sor, conseguindo ainda desfrutar nesse mesmo dia de uma esplendorosa tarde em Lagos, no coração algarvio, para vir encerrar o voo na Aerolezíria, em Porto Alto, despedindo-nos desses périplos com pores do sol que, de tão vermelhos, parecem querer queimar o horizonte. Uma regalia só para alguns, para quantos se atrevem a levantar os pés do chão e a penetrar o fascinante mundo do ar, a voar alto e a tirar partido desse deslumbramento que é a terceira dimensão.

O continente português está cheio de aeródromos que permitem às pessoas deslocamentos rápidos no território nacional, bem como convívios alegres e são entre gente do ar em cafés e restaurantes de aeródromo, onde são partilhadas histórias de voos e onde se aprende com veteranos, onde se constrói amizades que perduram por toda uma vida.

Nos Açores, não se entende como ainda não se partiu para a construção de aeródromos municipais, quando há possibilidades para isso. Bastará às câmaras destinar terrenos a esse fim que tenham um comprimento de pelo menos 600 metros por 20 metros de largura para as pistas, terraplanando-os e dotando-os de uma área de estacionamento e de um a dois hangares, cujas construções não são dispendiosas, para recolha das aeronaves. Assim se viabilizaria a existência de escolas de voo para formação de pilotos, eventualmente até o apoio aéreo no profícuo “whale watching” açoriano, batismos de voo e a voos turísticos, publicitários, entre outras atividades aéreas. Não se admite que numa região com belezas naturais a perder de vista não existam ainda aeródromos municipais, que propiciem, também nos Açores, o acesso à fascinante aviação de recreio.

Um caso inédito na nossa comunidade

Há muitas coisas que passam despercebidas na comunidade porque simplesmente afectam umas poucas pessoas ou organizações, no entanto, no fim de semana de 8 de Março houve um evento em Fall River que de forma alguma poderá cair no esquecimento devido à sua grande importância e relevo que merece.

Como já é do conhecimento geral, o Ateneu Luso-Americano foi mais uma vítima da falta de imigração, especialmente dos Açores, porque chegou ao ponto de não mais poder manter as portas abertas devido à falta de interesse da nova geração e também, como muito bem disse o ex-presidente da direcção executiva, Jorge Machado, “A CULPA NÃO VEM APENAS DE FORA PARA DENTRO MAS TAMBÉM DE DENTRO PARA FORA”, querendo com isto dizer que o Ateneu nunca se preocupou com o futuro e nenhum esforço foi feito para atrair a juventude àquela que durante 46 anos usufruiu de uma prestigiosa posição na comunidade de Fall River e não só.

Com o encerramento do Ateneu iniciou-se uma negociação entre este e a Sociedade Cultural Açoriana, para que esta última pudesse realizar um sonho já há muito ambicionado, isto é, ter a sua própria casa. Essas negociações chegaram a bom termo e agora a Sociedade Cultural Açoriana tem uma sede digna de se ver.

Mas a história não acaba aqui, agradecida pelo bom fim das negociações, a direcção da SCA resolveu e muito bem prestar uma homenagem aos ex-sócios do Ateneu num jantar de confraternização que se pode descrever

como lindo e até mesmo emocionante para aqueles que estiveram presentes ao evento, que eram mais de 120 pessoas e que viram o seu trabalho terminar mas ao mesmo tempo continuar em forma de apoio total à Sociedade Cultural Açoriana.

Em palavras dirigidas aos presentes, a presidente da SCA, Ana Santos afirmou: “A vossa organização por 46 anos serviu a comunidade portuguesa de forma única e muita característica da vossa maneira de ser. O Ateneu viveu momentos gloriosos, momentos com pompa, momentos inesquecíveis que ficaram marcados nos pergaminhos históricos da comunidade emigrante nesta parte dos Estados Unidos da América e nós dirigentes desta sociedade reconhecemos este facto e por isso esta noite juntamo-nos para publicamente dizer-vos um muito obrigado e o nosso eterno reconhecimento por tudo o que fizeram, mas note-se que o Ateneu não acaba aqui porque nós queremos que se juntem a nós para assim podermos dar continuidade ao trabalho que iniciaram há 46 anos. Este não é o fim do Ateneu mas sim o seu renascimento debaixo deste tecto que vos abrigou”.

Uma placa reconhecendo esse mesmo trabalho foi descerrada pelos líderes das duas organizações, a qual ficará em exposição numa das salas da Sociedade Cultural Açoriana.

Caso inédito, extraordinário e muito bonito da parte da SCA.

António Teixeira — Fall River, Mass.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:

Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Os números da doença mental

Enquanto continuam os debates sobre a melhor maneira de servir a população afetada pelas diversas doenças mentais, com inevitáveis propostas opostas sobre cobertura pelas companhias de seguro, orçamentos públicos, e manutenção em funcionamento das unidades apoiadas pelo Estado, a necessidade de tratamento efetivo, público ou privado, continua a aumentar.

A revista "Web MD" publicou recentemente uma página de estatísticas que dão ao público em geral uma ideia dos números relativos a doenças psiquiátricas, que passo a transcrever para os leitores do nosso jornal, valores extraordinários especialmente se adicionarmos os outros problemas da saúde mental: as dependências no álcool e drogas.

Vejam pois os números:

- Calcula-se que em todo o mundo 450 milhões de pessoas sofrem de doença mental.

- Um em cada 25 adultos nos Estados Unidos tem uma doença mental grave, como esquizofrenia, transtorno bipolar, ou depressão maior.

- 61,5 milhões de adultos americanos têm um episódio de doença mental num dado ano qualquer.

- 2,5% dos adultos americanos sofrem de transtorno bipolar (*Bipolar Disorder*).

- 1,1% dos adultos vivem com esquizofrenia.

- 18% de todos os residentes nos Estados Unidos sofrem de ansiedade

- Os custos para a sociedade das doenças mentais graves continuam a crescer, subindo para 193,2 mil milhões (*billions*) de dólares por ano.

- 6,9% de todos os adultos americanos sofreram um episódio de depressão maior no último ano.

- 26% de todos os residentes neste país são afetados por estados depressivos, a condição mais comum entre as doenças mentais.

E qual é o estado das coisas relativamente ao acesso a tratamento? Infelizmente ainda mau conforme os recentes indicadores:

- Apenas 44% das pessoas diagnosticadas com doenças mentais recebe tratamento para estes problemas de saúde. A falta de cobertura pelo seguro, a falta de técnicos qualificados incluindo médicos psiquiatras, assistentes sociais, psicólogos, e falta de unidades de internamento ou de consulta externa, adicionado à estigmatização que continua presente, tudo contribui para estes números pouco lisonjeiros apesar das despesas correntes.

- Mais ainda, menos de 20% das crianças americanas com transtornos psiquiátricos diagnosticáveis recebem o tratamento de que precisam.

- Muito há pois que fazer ainda, especialmente quando algumas fontes consideram que apenas 17% dos adultos americanos inquiridos consideram estar em condições ótimas de saúde mental. Haja saúde!

NECROLOGIA

MARÇO

Dia 02: **Joseph E. Duarte**, 90, Chelmsford (anteriormente de Lowell). Natural de Santa Cruz, Graciosa, era casado com Francelina (Bettencourt) Duarte. Deixa uma filha, Mary A. Urbowicz, netas, bisneto, irmãos e sobrinhos.

Dia 02: **Maria E. (Brazão) DeSousa**, 91, Stoughton. Natural da Madeira, era viúva de Américo A. DeSousa. Deixa os filhos Maria DoCarmo DePonte, Maria Celeste Correia, John M. Sousa, Joseph Z. DeSousa, Francis T. DeSousa e Roberto A. Sousa; netos; bisnetos; trinets; irmãos e sobrinhos.

Dia 03: **Maria Cremilde Pereira**, 83, Lowell. Natural do Faial, deixa os sobrinhos José Bulcão DeCastro e Bernadette DeCastro e respetivas famílias.

Dia 03: **Maria C. "Carmen" Da Costa**, 73, New Bedford. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, deixa os irmãos Maria "Angie" Randall, Manuel "Jesse" Da Costa, Durval Da Costa e Laurénio Da Costa; netos.

Dia 04: **Carlos A. Dias**, 75, New Bedford. Natural de Angra do Heroísmo, Terceira, era casado com Ernestina M. "Tina" Dias. Deixa o filho Johnathan E. Dias; irmãs e sobrinhos.

Dia 04: **João L. Silva**, 61, Fall River. Natural de São Miguel, era casado com Maria Lourdes (Oliveira) Silva. Deixa os filhos Wendy Silva, Crystal Horrocks e Tyler Silva; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 05: **Humberto D. Correia**, 75, Providence. Natural da Madeira, era casado com Rosemarie (Fontaine) Correia. Deixa os filhos Alan Correia, Nathan Correia, Rodney Urbank, Dale Urbank e Estelle McCall; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 05: **Maria José (Pacheco) Cabral**, 89, Fall River. Natural das Furnas, São Miguel, era viúva de Joseph F. Cabral. Deixa os filhos Maria Cordeiro, Joe Cabral e Tony Cabral; netas; irmãos e sobrinhos.

Dia 05: **José A. Meneses**, 88, Pawtucket. Natural da Terceira, era casado com Noélia (Costa) Meneses. Deixa a filha Dina DaCosta; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 06: **António B. Sousa**, 88, Seekonk. Natural de São Miguel, era casado com Maria Olga (Raposa). Deixa os filhos Luís Sousa, Richard Sousa e Cícero Sousa; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

Dia 07: **Luísa Martins**, 90, Fall River. Natural das Feteiras, São Miguel, era viúva de Manuel E. Medeiros. Deixa os filhos Maria Fernanda Faria e António M. Medeiros; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

Dia 07: **Inês L. Sarmento**, 83, Cumberland. Natural de Lamegal, era viúva de Fernando J. Sarmento. Deixa os filhos Fernanda Trevisone, José A. Sarmento e Fernando Sarmento; netos; bisneta e sobrinhos.

Dia 07: **John Manuel Ferreira**, 73, Cumberland. Natural de Esmolfe, era casado com Elaine (Voas) Ferreira. Deixa os filhos David Ferreira e Christine Skawinski; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 08: **Maria Ascensão (Câmara) Vale**, 84, Fall River. Natural de São Vicente de Ferreira, São Miguel, era viúva de José M. Vale. Deixa as sobrinhas Clotilde Sousa, Connie Duarte e Cidália "Sally" Domingues e respetivas famílias.

Dia 08: **Odete (Vagos) Vieira**, 65, Dartmouth. Natural de Ílhavo-Aveiro, era casada com José Manuel Costa Vieira. Deixa os filhos Rui José Vagos Vieira e Sérgio Rafael Vagos Vieira e netos.

Falecimento

Maria do Carmo Moniz Ferreira

Faleceu quarta-feira, 06 de março, no Rhode Island Hospital, Maria do Carmo Moniz Ferreira, 72 anos. Natural da Ribeira das Tainhas, São Miguel, residia em New Bedford. Era filha de Manuel e Maria Encarnação (Moniz) Ferreira, ambos já falecidos. Trabalhou durante alguns anos na indústria têxtil até reformar-se. Sobrevivem-lhe três irmãos e uma irmã: Manuel Adelino Ferreira (antigo diretor deste semanário a quem endereçamos sentidas condolências), Maria Idalina Matos, Armando Moniz Ferreira e Gilberto Moniz Ferreira, vários sobrinhos e sobrinhas e outros familiares.

O seu funeral realizou-se no passado sábado, com missa de corpo presente na igreja do Monte Carmelo, em New Bedford. O corpo foi



sepultado no Cemitério de Santa Maria.

//////

A família enlutada vem por este meio agradecer a todas as pessoas que enviaram cartões, flores, donativos, participaram nas cerimónias fúnebres e que uma forma ou de outra expressaram o seu sentimento de pesar pela morte da ente querida.

A todos muito obrigado!

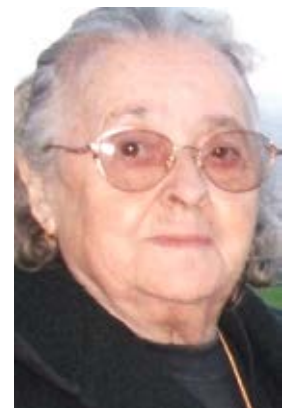
Falecimento

Maria Estrela Cabral

Faleceu quarta-feira, 06 de março, em Ponta Delgada, São Miguel, Maria Estrela Cabral, 92 anos. Viúva de Francisco Bernardo Cabral (durante 33 anos proprietários da casa de pasto Escondidinho, em Ponta Delgada), era natural do Porto Formoso e filha de Augusto e Maria da Luz Rodrigues, já falecidos.

Viveu durante vários anos em Fall River.

Deixa quatro filhos: Laudalino Teixeira e esposa Edma, em Fall River; Manuel Cabral e esposa Ana, em Fall River; Floriano Cabral e esposa Eduarda, em Dartmouth e Luís Cabral, em Fairhaven. Sobrevivem-lhe ainda oito netos: Sandra,



Stephanie, Sasha, Sarah, Bianca, Sean, Mathew e cinco bisnetos: Tyler, Nathan, Layton, Malliciah e Star Avery; dois irmãos e uma irmã: Augusto e Cremilde, ambos nos Açores e Laudalino, em Cambridge, MA.



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Proteção de propriedades

P. — Vivo com o meu marido na cidade de Taunton, MA e temos dois filhos, ambos com idade inferior aos 18 anos. Tenho duas propriedades e temos um número diverso de investimentos em determinadas empresas.

Não temos presentemente um testamento ou qualquer tipo de proteção legal sobre as nossas posses. Devemos estar preocupados a ponto de fazermos um testamento? E será que podemos proteger as nossas propriedades com *Homestead*?

R. — Sou da opinião que todos devem ter um testamento, principalmente casais com filhos menores. O testamento é um documento legal onde o casal pode designar e escolher o tutor dos filhos. Esta é a altura certa para ambos planearem o futuro dos filhos no caso de algo trágico vos acontecer. Além disso, podem criar um *Trust* e inclui-lo no testamento. Ao criar o *Trust* será capaz de controlar a maneira como os vossos rendimentos serão usados a favor dos vossos filhos. O processo de seleção de curadores (*trustees*) também é muito importante e leva algum tempo. Há ainda muitas outras razões para fazerem um testamento. Sugiro que consultem um advogado para obterem informação adicional sobre a criação do testamento e do *Trust*.

Quanto ao *Homestead* pode criar apenas um para proteger a sua residência.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



P. — Tenho 49 anos de idade e já fui submetida a duas intervenções cirúrgicas ao coração. Estou a recuperar e tenciono voltar ao meu emprego durante um ano, aproximadamente. O que me preocupa é se eu não puder voltar. Aconselha-me a submeter um requerimento para benefícios por incapacidade?

R. — Para qualificar-se para benefícios do Seguro Social ou ainda do Seguro Suplementar, por incapacidade, tem que ter uma condição médica/mental ou combinação com a expectativa de durar pelo menos 12 meses. Portanto, é aconselhável solicitar um conselho do seu médico. Se espera ficar melhor antes de um ano, mas tiver complicações pode submeter um requerimento depois.

ZÉ DA CHICA GAZETILHA



Todos nós estamos cónscios que morremos mas, para onde vão os mortos?!

Eu não sou quem vai falar,
Vou tentar expor aqui
O que eu pude vasculhar
E que na Bíblia eu li!

S'assim é, porque nascemos?
Como é que um Deus Supremo,
Consente no que sofremos,
Dum modo bastante extremo!

Esta história de morrer,
Que trazemos na memória,
Cada qual seu entender,
Todos têm a sua história.

Há mais, ideias diferentes,
Que aqui deitar não o quis,
Expostas conforme as mentes
Cuja Bíblia nada diz!

São as bíblias volumosas,
Que quem se dispõe a ler,
Tem parábolas bem custosas
De poder compreender!

Nós fazemos a escolha,
Ou se vingue, ou acobarde,
Quem anda à chuva, se molha,
Se não quiser, que se guarde!

Uns vão ao lado ruim,
De maneira descarada,
Dizem qu' a morte é o fim
E não existe mais nada!

Diz a Bíblia: Cristo vem,
Porque é ELE quem governa,
Dar às pessoas de bem,
Prometida VIDA ETERNA!...

E a parábola tem um centro
Qu' a imaginação nos solta,
Com muitas ideias dentro
Cheia de pontos à volta!

Mas fui ver o resultado,
Com grande sofreguidão,
Lí, qu' o mal era o pecado,
Do casal Eva e Adão!

Outros que no mundo estão,
Para poder possuir
Uma outra dimensão,
Precisando evoluir!

O que depois nos parece,
Entre tanta maravilha,
Tudo se acaba, acontece
Acabou a Gazetilha!

Os mortos, em meu critério,
Conforme as coisas ocorrem,
Uns vão para o cemitério,
Outros ficam onde morrem!

Adão foi bem avisado,
Mas quis seguir outro norte
E o salário do pecado,
Deus lhe disse era a morte!

Pensam alguns dos mortais,
Que morrem e nascem diferentes
Em humanos, animais,
Tudo quanto são viventes!

*É sempre o que
aqui faço,
Quando não há
mais espaço!*

Mas, com todo o meu empenho
Fui à Bíblia vasculhar,
Porque o cérebro que tenho
Não alcança decifrar!

E daí a Providência,
Os nossos pais castigou!
Após a desobediência
O qu' era mundo mudou!

Alguns dizem com firmeza
Morrem, nascem, p'ra chegarem
Ao limite da pureza
Até o céu alcançarem!

A Bíblia, é bem sabido,
Não obstante a idade
Ainda é o mais lido
Livro para a cristandade!

Daí ficamos precários,
Pois descendemos por sorte
E como hereditários,
Cabe-nos também a morte!

Morrer, morre toda a gente,
Cada qual cumpre este fado.
Há quem morre de acidente
E quem morre assassinado!

Fomos como sequestrados,
Sem culpa alguma, está visto.
Redimidos, perdoados
E a paga foi Jesus Cristo!

Muitos põem fim à vida,
Outros morrem pela crença,
Morrem alguns da bebida,
Outros da sua doença!

Mas, p'ra onde os mortos vão?
Lá fui a Bíblia seguindo,
Lá diz qu' os mortos estão,
Inertes, como dormindo!

Morrer, são favas contadas,
Há sempre um motivo atroz,
Por idades avançadas,
Ou darem cabo de nós!

No silêncio vão ficar
Sempre na mesma inação.
Até Cristo cá voltar,
Cumprir a ressurreição!

Até há quem dizer ousa,
Como é que Deus, sendo amor,
Consente uma tal coisa,
S'Ele é Pai, Nosso Senhor!

Eu venho, desde criança
Com esta ideia metida.
É esta a minha esperança,
Sem ela... porquê a vida?!

Como aqui já foi falado,
Não mete a força divina,
No livre arbítrio nos dado,
Cada humano se domina!

P.S.
**O que nós
pensamos!...**



Há 40 anos

Integração do almirante Rosa Coutinho leva à demissão do chefe estado maior da Armada em Portugal

Na edição de 16 de março de 1978, número 367, Portuguese Times destacava em primeira página a decisão do Supremo Tribunal ter considerado extinto por amnistia o processo disciplinar contra o almirante Rosa Coutinho integrando-o, assim, no serviço ativo da Armada, decisão que, segundo a imprensa portuguesa, originou por parte do chefe do Estado Maior Armada, almirante Souto Cruz, a apresentar o seu pedido de demissão do cargo ao presidente da República Ramalho Eanes.

DEPUTADO da Assembleia da República, António Manuel de Oliveira Guterres, eleito pelo PS, encontrava-se de visita às comunidades portuguesas em Massachusetts e Rhode Island.

CONGRESSO das Comunidades Açorianas, segundo os organizadores, encontrava-se em marcha os preparativos para o encontro que iria reunir nos Açores grande número de imigrantes radicados no estrangeiro, nomeadamente nos EUA, Canadá e Bermuda.

PROGRAMA de energia proposto pelo presidente Carter não auxiliaria a Nova Inglaterra, levando a que os congressistas desses estados criticassem o plano.

SENADO aprovava mais uma modificação ao tratado sobre o Canal do Panamá, garantindo a prioridade de passagem aos navios de guerra dos EUA em caso de emergência.

REVISTA "Horizontes U.S.A.", propriedade do Serviço de Imprensa e Cultura da Embaixada dos EUA em Lisboa, na sua edição de janeiro/fevereiro dedicava uma extensa reportagem, da autoria de Norbert Yasharoff, a Rogério Silva, pintor açoriano "que após vários anos de trabalho persistente viu enfim reconhecido o seu talento, mantendo-se, no entanto, fiel às suas raízes portuguesas embora tentando 'integrar-se no pulsar artístico americano'".

DEPARTAMENTO de Educação do estado de Massachusetts aprovava o acordo estabelecido entre o Departamento Escolar e o PAC (Parent Advisory Council), ordenando, assim, o cumprimento da lei do ensino bilingue em New Bedford.

CENTRO de Estudos Portugueses e Brasileiros da Brown University promovia, uma vez mais, uma série de eventos culturais brasileiros e portugueses, iniciando o programa, dia 11, com um recital de poesia da famosa poetisa brasileira Cecília de Meireles, declamados pela filha, a atriz Maria Fernanda, tendo, ainda, o neto Luis Fernando, cantado poemas de Cecília Meireles musicados por ele mesmo.

RESTAURANTE Lusitano, em Fall River, inaugurava o seu café-lounge, decorado a preceito por Horácio Soares e esposa.



QUINTA-FEIRA, 14 DE MARÇO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - KIZOMBA NATION
20:00 - NOVOS SABORES
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 15 DE MARÇO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - SMTV NOTÍCIAS
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 16 DE MARÇO

2:00 - 6:00 - A OUTRA
19:00 - MESA REDONDA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - SMTV
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 17 DE MARÇO

14:00 - NOVO MUNDO
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - (A anunciar)
20:30 - VOZ DOS AÇORES
21:00 - VARIEDADES

SEGUNDA, 18 DE MARÇO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - SHOW DE BOLA
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - CARNAVAL 2019
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 19 DE MARÇO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - TELEDISCO
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - CARNAVAL 2019
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 20 DE MARÇO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A ÚNICA MULHER
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - NAUFRÁGIOS DOS AÇORES
20:30 - NOVO MUNDO
21:30 - CARNAVAL 2019
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

wjfd
97.3 FM
Desde 1975
50.000 watts
A maior rádio Portuguesa da América do Norte



CAPÍTULO 01 - 04 de março

Carlota e Dom João repreendem o comportamento de Dom Pedro e alertam sobre a chegada de Leopoldina ao Rio de Janeiro. No baile de despedida de Leopoldina na Europa, o oficial Thomas se interessa por Anna e comenta com Marquês de Marialva. A companhia teatral de Joaquim chega ao Palácio Ducale. Thomas se aproxima de Anna, e seu irmão, Piatã, não gosta. Elvira furta uma barra de ouro e coloca o furto no bolso de Joaquim. Joaquim e Anna se encantam um pelo outro. Joaquim e Elvira fogem dos guardas do palácio e se escondem em baús. Thomas garante que protegerá Leopoldina e Anna, e Piatã se incomoda. Leopoldina dá um diário de presente a Anna e a incentiva a escrever. Leopoldina admira uma foto de Dom Pedro. Dom Pedro beija Noémie. Thomas confessa a Marialva sua intenção de se aproximar de Anna para ter acesso à família real portuguesa. Joaquim acaba embarcando no navio que levará Leopoldina ao Rio de Janeiro e se disfarça de marujo. Joaquim encontra Anna no navio. Elvira embarca em outro navio com destino ao Brasil.

CAPÍTULO 02 - 05 de março

Anna acredita ter reconhecido Joaquim, mas o rapaz disfarça. Elvira é presa e conhece Manoel. Thomas conversa com Anna sobre Piatã. Manoel esconde Elvira no porão do navio, e ela se desespera. Thomas afirma que conseguirá o amor de Anna até o fim da viagem de navio. Dom João prende Carlota em sua casa para protegê-la da acusação de um crime. Piatã alerta Anna sobre Thomas. Joaquim limpa o quarto de Leopoldina, que acaba convocando o falso marujo a lhe acompanhar em um jogo de bilhar. Leopoldina pede ao capitão que Joaquim fique à disposição dela. Anna e Piatã falam sobre o misterioso desaparecimento de seu pai Edward no Brasil. Joaquim conforta Anna, que sofre pela ausência do pai. Miguel denuncia a presença de Noémie no quarto de Pedro. Joaquim beija Anna.

CAPÍTULO 03 - 06 de março

Joaquim se declara para Anna e a pede em namoro. Dom João e Carlota expulsam Noémie do palácio real, e Pedro avisa que irá com a amante. Thomas desconfia da intimidade entre Joaquim e Anna. Elvira é descoberta no navio de carga e é obrigada a trabalhar com a tripulação. Pedro promete a Noémie que seu casamento com Leopoldina não atrapalhará o relacionamento dos dois. Thomas oferece um jantar romântico a Anna. Joaquim se aproxima de Piatã. Anna aceita namorar Joaquim. (Há uma passagem de tempo). Anna e Joaquim trocam juras de amor eterno. O navio atraca em sua última parada antes de chegar ao Brasil. Chalaça alerta Pedro sobre a importância de seu casamento com Leopoldina. Thomas arma para que Joaquim não consiga embarcar no navio.

CAPÍTULO 04 - 07 de março

Anna se desespera ao constatar que Joaquim não embarcou no navio, e Thomas comemora com o capitão o sucesso de seu plano. Perdido na ilha, Joaquim conhece os piratas Hassan e Fred Sem Alma, que o obrigam a viajar em seu navio pirata, com a intenção de roubar a princesa Leopoldina ao chegar ao Brasil. Anna revela seu relacionamento com Joaquim a Leopoldina e Piatã. Thomas fingir solidário ao sofrimento de Anna. Joaquim tenta fugir do navio pirata, e Fred ameaça a vida de Anna. Chalaça garante a Carlota e Dom João que Pedro se casará com Leopoldina. Germana e Licurgo sofrem para manter a Taberna dos Portos funcionando. Noémie anuncia que está grávida de Pedro, e Chalaça se desespera. (Passagem de tempo). O navio com a comitiva de Leopoldina chega ao território brasileiro e é atacado por piratas.

CAPÍTULO 05 - 08 de março

Joaquim tenta convencer Anna de que não é cúmplice de Fred. Leopoldina aceita ser levada como refém pelos piratas. Thomas afirma a Piatã que Joaquim está envolvido com os piratas. Leopoldina esconde uma arma dos piratas. Germana ouve Pedro combinar uma fuga com Noémie. Fred questiona Thomas sobre seu interesse por Anna. Leopoldina tenta atacar os piratas, mas é rendida. Dom João manda seus guardas vigiarem Dom Pedro. Joaquim lidera a tripulação em um plano contra os piratas. Joaquim salva Leopoldina e pede Anna em casamento. Thomas faz Fred acertar um tiro em Joaquim, que acaba caindo no mar.

CAPÍTULO 06 - 11 de março

Leopoldina ordena que procurem Joaquim. Thomas prende Fred. Pedro manda Chalaça ao encontro de Noémie. Thomas tenta difamar a imagem de Joaquim e Anna o repreende. Thomas faz um acordo com Fred. Dom João estranha o comportamento de Pedro.

Thomas anuncia oficialmente a morte de Joaquim e Anna se desespera. Germana tenta extorquir dinheiro de Carlota e acaba presa. Pedro engana Dom João e vai ao encontro de Noémie. Elvira garante a Manoel que lhe entregará parte de suas supostas barras de ouro. Anna afirma a Thomas que Joaquim está vivo. Licurgo revela a Dom João o paradeiro de Pedro e Germana se enfurece. Thomas pede para se aproximar de Anna e percebe o desconforto de Piatã. Os guardas do rei encontram Pedro e o levam de volta para casa.

O navio real chega ao Rio de Janeiro. Joaquim é resgatado por índios.

CAPÍTULO 07 - 12 de março

Os índios levam Joaquim para a aldeia. O pajé Tibiriça afirma que Joaquim não pode morrer e convence Ubirajara de manter o rapaz na aldeia. Thomas reconhece Elvira no porto. Peter, Letícia e Ferdinando não conseguem comer na taberna de Germana e Licurgo. Fred tenta descobrir os planos de Thomas.

Pedro e Leopoldina se conhecem. Jurema repreende Jacira por observar Joaquim. Elvira fica arrasada com a suposta morte de Joaquim. Padre Olinto teme pela vida de Joaquim. Anna sente-se mal na festa de recepção para a princesa. Piatã descobre que os índios vivem escondidos na mata. Leopoldina pede para Piatã cantar e Dom João repreende o comportamento de Carlota diante do menino. Joaquim recupera a consciência.

CAPÍTULO 08 - 13 de março

Joaquim chama por Anna. Piatã tenta tranquilizar Anna. Elvira descobre que foi enganada por Manoel. Jurema não gosta de ver o encantamento de Jacira por Joaquim. Germana tenta se aproximar da família real. Thomas se irrita com o desprezo de Pedro. Anna tenta conversar com Elvira, mas Thomas a interrompe. Thomas afirma a Sebastião que será nomeado ministro. Leopoldina fica assustada com o comportamento de Carlota. Pedro tem sua primeira noite com a esposa. Joaquim se desespera ao saber que não pode deixar a aldeia sem o consentimento de Ubirajara.

CAPÍTULO 09 - 14 de março

Guayi se incomoda com o encantamento de Jacira por Joaquim. Leopoldina tenta falar com Anna sobre sua noite de núpcias. Elvira rouba a mala de uma mulher no porto. Guayi ataca Joaquim ao vê-lo pintar o rosto de Jacira. Miguel fala sobre Noémie na frente de Leopoldina. Thomas se preocupa com o conteúdo do baú do capitão Millman. Germana observa Sebastião conversando com Wolfgang e Schultz. Elvira pede para se hospedar na estalagem.

Joaquim diz a Padre Olinto que precisa sair da aldeia o quanto antes. Wolfgang compra uma chácara de Sebastião. Thomas percebe a vontade de Piatã de ir para a expedição com Ferdinando e Letícia. Joaquim aprende alguns costumes indígenas. Anna fica indignada ao saber que Thomas está hospedado na casa de um

comerciante de escravos. Pedro sofre um ataque epilético na frente de Leopoldina.

CAPÍTULO 10 - 15 de março

Leopoldina cuida de Pedro, que fica encantado. O baú do pai de Anna é roubado. Jacira se declara para Joaquim. Guayi desafia Joaquim. Pedro não gosta quando Leopoldina chama Peter para vê-lo. Thomas recebe o baú do pai de Anna. Ubirajara enfrenta Guayi para defender Joaquim e o desafia para um duelo. Thomas afirma a Anna que encontrará o baú de seu pai e Piatã desconfia. Germana acredita que Elvira seja uma golpista e decide invadir seu quarto. Elvira tenta seduzir Wolfgang. Leopoldina flagra Carlota tentando agarrar Piatã. Pedro convida Anna para um passeio. Olinto e Tibiriça tentam convencer Joaquim a não fugir da aldeia. Guayi vê homens armados na mata e se preocupa. Pedro tenta seduzir Anna.

CAPÍTULO 11 - 18 de março

Anna tenta se livrar de Pedro. Sebastião avisa a Thomas que ele terá uma audiência com Dom João. Ferdinando e Letícia impedem que Piatã os acompanhe na expedição. Jacira finge ser amiga de Joaquim. Wolfgang foge de Elvira. Leopoldina conta para a Anna que Carlota atacou Piatã. Anna não consegue contar para Piatã que Pedro a beijou à força. Catarina revela que foi roubada por Elvira, e Germana e Licurgo exigem que ela passe a trabalhar na taberna. Guayi manda os guerreiros da aldeia levarem Joaquim até ele. Thomas estranha ao ver Pedro em sua audiência com Dom João. Patrício não gosta de ouvir Leopoldina falando de Carlota. Thomas convence Dom João a lhe dar um cargo de confiança para investigar um complô contra a monarquia. Jacinto finge conhecer os índios e convida Piatã para uma expedição à mata. Joaquim cai em uma armadilha de Guayi.

CAPÍTULO 12 - 19 de março

Guayi e os guerreiros deixam Joaquim preso no meio da mata. Piatã foge de Carlota. Anna teme que Leopoldina não acredite que ela foi assediada por Dom Pedro. Thomas recebe um cargo de confiança e Carlota e Dom Pedro não gostam. Piatã questiona Jacinto sobre o dia de sua expedição. Joaquim é resgatado por jagunços que tentam encontrar a aldeia dos índios. Jacira sai à procura de Joaquim. Pedro se diverte com Leopoldina na praia. Shultz expulsa a cozinheira Nívea da chácara de Wolfgang. Carmem, sobrinha de Licurgo, chega e pede pra trabalhar na taberna. Anna pede para Thomas ajudá-la a encontrar Piatã. Guayi liberta Joaquim da armadilha e implora que ele salve seu povo. Os jagunços se aproximam do local onde fica a aldeia. Joaquim consegue alertar os índios sobre a chegada dos jagunços à aldeia.

CAPÍTULO 13 - 20 de março

Joaquim luta com os índios contra os jagunços. Jacinto percebe a falta de habilidade de Piatã na mata. Carmem dá à luz um menino e, antes de morrer, pede para Elvira cuidar

de seu filho. Joaquim conta para Ubirajara como foi parar no meio da mata. Licurgo retira o filho de Carmem de Elvira e o leva para um orfanato. Pedro invade o quarto de Anna. Jacinto deixa Piatã sozinho na mata. Anna conta para Thomas que está sendo assediada por Dom Pedro. Pedro briga com Leopoldina e a deixa sozinha na floresta. Olinto avisa que Joaquim poderá ir para o Rio de Janeiro. Pedro procura por Leopoldina. Thomas instrui Nívea para trabalhar em sua casa. Pedro obriga Anna a dançar com ele e Carlota o repreende. Piatã tem uma lembrança de sua infância com seu pai índio. Elvira resgata o filho de Carmem do orfanato e o leva de volta para a taberna. O capitão do navio confirma a morte de Joaquim para Anna. Joaquim e os Tucarés são atacados por outros índios. Thomas sugere que Anna invente que está comprometida com ele.

CAPÍTULO 14 - 21 de março

Anna aceita a proposta de Thomas. Jacinto garante que Piatã não voltará para a cidade. Anna e Thomas contam a Pedro e Leopoldina que estão namorando. Sebastião leva Diara para cozinhar para Wolfgang. Ubirajara tenta negociar a passagem dos Tucarés com Caurê. Anna não consegue explicar para Leopoldina por que firmou um compromisso com Thomas. Joaquim se irrita quando os Tupiniquins declaram guerra contra os Tucarés. Pedro afirma a Chalaça que irá desmascarar Thomas. Elvira esconde Quinzinho de Licurgo e Germana. Thomas mostra para Dom João a lista que recebeu de Sebastião, com os nomes dos falsos rebeldes que foram presos. Ferdinando e Letícia encontram Piatã desacordado na mata. Joaquim descobre sua missão com os índios. Dom João manda Thomas para Cisplatina e Pedro comemora.

CAPÍTULO 15 - 22 de março

Thomas despede-se de Anna e promete se corresponder com ela. Carlota reclama das saídas misteriosas de Dom João. Joaquim pensa em Anna. Piatã recobra a consciência e se envergonha de seu estado. Thomas afirma a Sebastião que saqueará muitas vilas a caminho de Cisplatina. Tibiriçá adverte Joaquim que sua missão com os índios poderá afastá-lo de Anna. Germana encontra Quinzinho. Wolfgang fica fascinado com Diara. Joaquim se transforma em Tinga na aldeia. Anna ouve Ferdinando e Letícia contarem para Leopoldina sobre a volta de Piatã e corre para encontrar o irmão, que se recusa a falar com ela. Wolfgang e Diara se amam. Pedro intercepta Anna, que avisa a Leopoldina que irá se mudar.

Jacira acredita que conquistará Joaquim. Joaquim se junta aos guerreiros indígenas. Leopoldina lê o diário de Anna e descobre porque ela quer sair de casa.

I LIGA – 25ª JORNADA

RESULTADOS

Desportivo de Chaves - Rio Ave.....	1-1 (0-1 ao intervalo)
Marítimo - Moreirense.....	3-2 (1-2)
Sporting de Braga - Vitória de Guimarães	1-0 (1-0)
Boavista – Sporting.....	1-2 (1-1)
Portimonense – Nacional	5-1 (3-0)
Santa Clara - Desportivo das Aves	0-0
Vitória de Setúbal – Tondela.....	0-0
Feirense - FC Porto	1-2 (1-2)
Benfica – Belenenses.....	2-2 (0-0)

PROGRAMA DA 26ª JORNADA

Sexta-feira, 15 março

Sporting - Santa Clara, 20:30

Sábado, 16 março

Vitória de Setúbal - Sporting de Braga, 15:30

Belenenses – Portimonense, 15:30

Vitória de Guimarães - Boavista, 18:00

FC Porto – Marítimo, 20:30

Domingo, 17 março

Desportivo das Aves - Desportivo de Chaves, 15:00

Nacional - Rio Ave, 15:00

Moreirense – Benfica, 17:30

Tondela – Feirense, 20:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA	25	19	03	03	68-23	60
02 FC PORTO	25	19	03	03	50-15	60
03 SPORTING BRAGA	25	17	04	04	43-24	55
04 SPORTING	25	16	04	05	49-27	52
05 MOREIRENSE	25	13	03	09	31-30	42
06 VITÓRIA GUIMARÃES	25	11	06	08	28-22	39
07 BELENENSES	25	09	10	06	31-25	37
08 SANTA CLARA	25	09	05	11	32-32	32
09 PORTIMONENSE	25	09	04	12	34-39	31
10 RIO AVE	25	07	08	10	35-38	29
11 MARÍTIMO	25	08	03	14	16-28	27
12 DESPORTIVO AVES	25	07	05	13	26-38	26
13 BOAVISTA	25	07	05	13	19-31	26
14 NACIONAL	25	07	05	13	28-54	26
15 VITÓRIA SETUBAL	25	05	10	10	20-26	25
16 TONDELA	25	06	06	13	28-39	24
17 DESPORTIVO CHAVES	25	05	06	14	18-36	21
18 FEIRENSE	25	02	08	15	15-44	14

II LIGA – 25ª JORNADA

RESULTADOS

Famalicão - Sporting de Braga B.....	1-2
Benfica B - Paços de Ferreira	0-1
FC Porto B – Leixões	1-0
Estoril Praia - Vitória de Guimarães B.....	1-0
Académico de Viseu – Académica	1-2
Oliveirense - Sporting da Covilhã.....	1-2
Farense – Varzim	3-0
Penafiel - Mafra	3-2
Arouca - Cova da Piedade.....	0-1

PROGRAMA DA 26ª JORNADA

Sábado, 16 março

Académica - Sporting de Braga B, 11:00 (Sport TV)

Leixões - Arouca, 15:00

Benfica B - Penafiel, 15:00 (BTV)

Mafra - Académico de Viseu, 15:00

Domingo, 17 fevereiro

Paços de Ferreira - Estoril Praia, 11:15 (SportTV)

Varzim - Oliveirense, 15:00

Sporting da Covilhã - Famalicão, 15:00

Cova da Piedade - FC Porto B, 15:00

Vitória de Guimarães B - Farense, 17:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 PAÇOS FERREIRA	25	19	01	05	37-14	58
02 FAMILIÇÃO	25	14	06	05	34-22	48
03 ESTORIL PRAIA	25	13	05	07	35-23	44
04 ACADÉMICA	25	13	04	08	29-26	43
05 BENFICA B	25	11	05	09	31-24	38
06 FC PORTO B	25	10	07	08	31-29	37
07 MAFRA	25	09	07	09	35-33	34
08 PENAFIEL	25	10	04	11	32-31	34
09 SPORTING COVILHÃ	25	09	07	09	30-29	34
10 AROUCA	25	08	07	10	29-31	31
11 LEIXÕES	25	09	04	12	25-28	31
12 COVA PIEDADE	25	08	06	11	17-33	30
13 FARENSE	25	07	08	10	28-25	29
14 OLIVEIRENSE	25	07	08	10	30-36	29
15 SPORTING BRAGA B	25	09	01	15	27-35	28
16 VARZIM	25	07	06	12	19-29	27
17 ACADÉMICO VISEU	25	07	06	12	31-42	27
18 VITORIA GUIMARÃES B	25	05	08	12	25-35	23

Campeonato de Portugal

25ª - Jornada

*Pontos do Gil Vicente não contam

Serie A

Taipas – Merelinense.....	0-0
Vizela - Pedras Salgadas.....	0-1
Mirandês – Trofense.....	1-1
Limianos – Mirandela	2-0
Gil Vicente - Maria da Fonte..	1-2
São Martinho – Torcatense....	2-0
Vilaverdense – Fafe.....	0-3
Oliveirense – Felgueiras.....	1-2
Chaves satélite – Montalegre	2-2

Classificação

01 VIZELA	55
02 FAFE.....	53
03 TROFENSE.....	51
04 SÃO MARTINHO	49
05 FELGUEIRAS.....	47
06 MIRANDELA.....	43
07 DESPORTIVO CHAVES (sat) .37	
08 MONTALEGRE.....	32
09 PEDRAS SALGADAS.....	30
10 MERELINENSE	27
11 MARIA FONTE	24
12 TORCATENSE.....	22
13 LIMIANOS.....	21
14 OLIVEIRENSE	21
15 TAIPAS.....	18
16 VILAVERDENSE	12
17 MIRANDÊS.....	11
18 GIL VICENTE.....	00

26.ª Jornada

(17 mar)

Montalegre - Oliveirense
Maria da Fonte - Taipas
Trofense - Desp Chaves (satélite)
Mirandela - Vizela
Fafe - Gil Vicente
Merelinense - Pedras Salgadas
Mirandês - São Martinho
Torcatense - Vilaverdense
Felgueiras – Limianos

Serie C

Nogueirense - B Cast Branco .	0-1
Peniche – Mação	1-1
Alverca – Anadia.....	2-1
Torreense – Loures	0-2
Caldas – Fátima	3-1
União de Leiria - Santa Iria	3-1
Sintrense – Sertanense.....	1-3
Oleiros - Oliveira do Hospital.	1-1
Vilafranquense – Alcains	1-0

Classificação

01 UNIÃO DE LEIRIA	54
02 VILAFRANQUENSE.....	50
03 ANADIA	48
04 BENF CASTELO BRANCO.....	46
05 SINTRENSE.....	41
06 TORREENSE	40
07 OLIVEIRA HOSPITAL.....	38
08 NOGUEIRENSE.....	34
09 OLEIROS.....	34
10 CALDAS.....	33
11 FÁTIMA	31
12 LOURES.....	30
13 ALVERCA.....	28
14 SERTANENSE.....	27
15 SANTA IRIA	21
16 PENICHE	20
17 MAÇÃO.....	15
18 ALCAINS.....	13

26.ª Jornada

(17 mar)

Alcains - Oleiros
Fátima - Nogueirense
Anadia - Vilafranquense
Loures - Peniche
Sertanense - Caldas
Benfica Castelo Branco - Mação
Alverca - União de Leiria
Santa Iria - Sintrense
Oliveira do Hospital – Torreense

Serie B

Vildemoinhos - Sp Espinho	1-0
Amarante - Marítimo B.....	1-0
Pedras Rubras – Coimbrões... 1-0	
Águeda – Cinfães.....	2-2
Gondomar – Leça	1-0
Gafanha - Lusitânia Lourosa ..	1-3
União Madeira – Cesarense.. 1-0	
Mêda – Paredes.....	1-4
Sanjoanense - Penal Castelo.	5-0

Classificação

01 GONDOMAR.....	49
02 LUSITÂNIA LOUROSA	47
03 LUSIT. VILDEMOINHOS	44
04 SANJOANENSE.....	44
05 SPORTING ESPINHO	42
06 PAREDES	41
07 ÁGUEDA	39
08 AMARANTE	38
09 MARÍTIMO B.....	37
10 COIMBRÕES.....	36
11 UNIÃO DA MADEIRA	35
12 CINFÃES	28
13 PEDRAS RUBRAS.....	31
14 GAFANHA	28
15 LEÇA	26
16 PENALVA CASTELO.....	24
17 CESARENSE.....	19
18 MÊDA	01

26.ª Jornada

(17 mar)

Penalva Castelo - Mêda
Leça - Lusitano de Vildemoinhos
Coimbrões - Sanjoanense
Cinfães - Amarante
Cesarense - Gondomar
Sporting Espinho - Marítimo B
Pedras Rubras - Gafanha
Lus Lourosa - União Madeira
Paredes – Águeda

Serie D

Vasco da Gama – Ideal	1-0
Ferreiras – Armacenenses	1-2
Real Massamá – Louletano....	3-0
Oriental - Casa Pia	1-0
Angrense - 1.º Dezembro	1-0
Pinhalnovense – Moura.....	4-2
Olimpico Montijo – Amora	1-2
Sacavenense – Olhanense	2-3
Praiense – Redondense	4-1

Classificação

01 PRAIENSE.....	61
02 ORIENTAL	52
03 REAL MASSAMÁ	50
04 OLHANENSE	44
05 AMORA.....	44
06 CASA PIA.....	43
07 1.º DEZEMBRO	38
08 OLÍMPICO MONTIJO.....	37
09 PINHALNOVENSE.....	35
10 ARMACENENSES.....	34
11 IDEAL.....	33
12 SACAVENENSE	32
13 VASCO DA GAMA.....	29
14 LOULETANO	28
15 ANGRENSE.....	24
16 MOURA	20
17 FERREIRAS	14
18 REDONDENSE	01

26.ª Jornada

(17 mar)

Redondense - Sacavenense
1.º Dezembro - Vasco da Gama
Louletano - Praiense
Casa Pia - Ferreiras
Amora - Angrense
Ideal - Armacenenses
Real Massamá - Pinhalnovense
Moura - Olimpico Montijo
Olhanense – Oriental

César Peixoto assume comando técnico do Varzim



César Peixoto foi anunciado na terça-feira como novo treinador do Varzim, da II Liga portuguesa de futebol, disse à Agência Lusa fonte do clube poveiro.

O ex-jogador, que se notabilizou ao serviço de FC Porto, Benfica, Sporting de Braga, entre outros emblemas, vai fazer na Póvoa de Varzim a sua estreia como treinador, sucedendo no cargo a Fernando Valente, que acertou a rescisão de contrato com os ‘alvinegros’.

César Peixoto, de 38 anos, terminou a carreira como jogador em 2015, então ao serviço do Gil Vicente, tendo, posteriormente, apostado na sua formação como treinador, possuindo o curso de nível 3 da UEFA.

Agora, na sua estreia como técnico, César Peixoto tem a missão de retirar o Varzim dos lugares de descida da II Liga, uma vez que a equipa poveira ocupa o 16.º posto, com 27 pontos, menos um do que o Sporting de Braga B, que ocupa o lugar imediatamente acima da ‘linha de água’.

César Peixoto começa a trabalhar com o plantel na terça-feira, logo após a conferência de imprensa da sua apresentação oficial.

A sua estreia no banco de suplentes acontece no domingo, na receção à Oliveirense, em partida da 26.ª jornada da II Liga.

José Mota é o novo treinador do Desportivo de Chaves

O treinador José Mota é o substituto de Tiago Fernandes no comando técnico do Desportivo de Chaves, anunciou o clube que ocupa o 17.º e penúltimo lugar da I Liga portuguesa de futebol.

“Desejamos a José Mota e à sua equipa técnica os maiores sucessos pessoais e profissionais ao serviço do nosso emblema”, revelou o conjunto flaviense no seu sítio oficial na Internet, acrescentando que Paulo Sousa, João Silva e Tiago Ferreira farão parte da restante equipa técnica.

O clube de Trás-os-Montes anunciou a rescisão de contrato “por mútuo acordo” com Tiago Fernandes no sábado, um dia depois do empate em casa com o Rio Ave (1-1), para a 25.ª jornada da I Liga, na qual os flavienses estão em zona de despromoção.

Em 10 de dezembro, Tiago Fernandes já tinha substituído Daniel Ramos, treinador que iniciou a temporada no Desportivo de Chaves, que se tornou o primeiro clube do escalão principal a dispensar dois técnicos na época 2018/19.

O terceiro treinador da temporada para os transmontanos irá orientar o primeiro treino na segunda-feira, às 10:00, no relvado principal do Estádio Municipal Eng.º Manuel Branco Teixeira, em Chaves, indica o comunicado.

José Mota, de 55 anos, começou a presente temporada no Desportivo das Aves, tendo saído após 26 jogos, nos quais somou um total de sete vitórias, três no principal escalão, em 17 jornadas.

Na temporada passada, o antigo treinador de clubes como Paços de Ferreira, Belenenses, Setúbal e Feirense assumiu a liderança do Desportivo das Aves à 20.ª jornada da prova, em lugar de descida, tendo conseguido assegurar a manutenção no escalão principal.

Os avenses conquistaram ainda a Taça de Portugal, pela primeira vez na história do clube, ao baterem na final o Sporting, por 2-1.

No Desportivo de Chaves, a estreia de José Mota será, precisamente, frente ao Desportivo das Aves, no domingo, às 15:00, para a 26.ª jornada da I Liga.

Concurso Totochuto

José Vasco aumenta vantagem

José Vasco mantém-se firme no comando da tabela classificativa do concurso Totochuto, concluído o número 31 com jogos referentes aos campeonatos da I e II ligas portuguesas de futebol e ainda dos campeonatos de Espanha, Inglaterra e Itália. José Vasco soma agora 213 pontos, mais seis que o segundo classificado, Norberto Braga, com 207 pontos, surgindo na terceira posição, João Câmara, com 200 pontos.

Dália Moço, ao conquistar 10 pontos, foi o concorrente com melhor pontuação nesta jornada, sendo assim a vencedora do prémio semanal e tendo direito à refeição gratuita no restaurante Inner Bay, localizado em 1339 Cove Road ao sul de New Bedford. As bebidas não estão incluídas e a refeição tem de ser comida no restaurante.

José Vasco	213	Jason Miranda	176
Norberto Braga	207	Jason Moniz	175
João Câmara	200	Guilherme Moço	175
José Rosa	198	Hilário Fragata	173
Virgílio Barbas	197	John Terra	172
João Baptista	197	Manuel Cruz	171
Alexandre Quirino	197	John Couto	169
Maria Moniz	193	Agostinho Costa	166
Amaro Alves	192	Fernando Farinha	164
José C. Ferreira	191	Diane Baptista	163
Fernando L. Sousa	189	Rui Maciel	162
Alfredo Moniz	188	Carlos M. Melo	156
Paulo de Jesus	187	Fernando Romano	154
Daniel C. Peixoto	187	Dália Moço	152
António Miranda	185	Joseph E. Cordeiro	149
António G. Dutra	184	Andrew Farinha	146
Maria L. Quirino	179	Carlos Seródeo	144
Dennis Lima	179	Mariana Romano	144
Serafim Leandro	179	António B. Cabral	140
Odilardo Ferreira	178	Ildeberto Gaipo	133
Antonino Caldeira	177	Marcello Moço	131
Walter Araújo	177	Emanuel Simões	129
José Leandres	177	Francisco Laureano	124
Felisberto Pereira	176	Nelson Cabral	64

Bruno Gaspar recuperado no Sporting

O defesa Bruno Gaspar integrou ontem, terça-feira, sem limitações o treino da equipa principal de futebol do Sporting, em Alcochete, enquanto o avançado Bas Dost e o médio Battaglia continuam a recuperar das respectivas lesões.

Em comunicado, o clube deu conta da participação em pleno do lateral direito no treino de preparação para a receção ao Santa Clara, na sexta-feira, da 26.ª jornada da I Liga.

Thierry Correia e Diogo Sousa, da equipa de sub-23, também trabalharam sob as ordens do treinador holandês Marcel Keizer, enquanto o reforço equatoriano Gonzalo Plata continua a cumprir um programa de avaliação física, realizando trabalho condicionado no relvado.

O Sporting voltou a treinar hoje, quarta-feira, em Alcochete, tendo em vista o embate com os açorianos, oitavos colocados com 32, marcado para sexta-feira, às 20:30.



RVDE
RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400 AM
WHTB 93.7 FM
www.rvde.org

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank F. Baptista	Armanda Arruda
José Aguiar	Lenny Gervásio
Anabela Santos	John Carrasco
Eduardo Rodrigues	Helena Silva
Maria de Lourdes	Álvaro António
Alfredo Alves	Luis Santos
Fátima Moniz	Shayne Dias

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720 • Tel. 508-678-9727 ext. 38 • Fax: 508-673-3939
Email: fpbaptista@apol.net • Anabela Santos: 508-954-9391

GINA

Conselheira e Espiritualista


Leitura de Cartas e Palma da Mão

GINA tem a solução para os seus problemas! Venha ver para crer!
A sua vida vai mudar! O nosso trabalho é garantido! **GINA** é especialista em resolver assuntos de amor! Vamos voltar a reuni-lo com a pessoa amada!

Se tem problemas com:
Negócio • Casamento • Divórcio
Se é infeliz, marque uma consulta com **GINA PALM READER**
Ela ajudá-lo-á!

Se quer saber se alguém tem feito algo para separá-lo da pessoa amada, voltarei a reuni-los!
Se tem problemas relacionados com negócio de amor ou da vida em geral posso ajudá-lo!

Ligar para:
401-523-8482
Aberto das 8:00 AM às 10:00 PM

HOMEM honesto, procura senhora entre os 28 e 50 anos. Interessadas devem telefonar para:
Portuguese Times
Att: Box 65
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Construtor de barcos
DYER Boats admite carpinteiros com experiência em trabalho de acabamento, mecânica e pintura. Prefere-se com experiência em fibra de vidro. Dirigir-se a:
57 Miller Street, Warren, RI
401-245-3300

NOTA AOS ASSINANTES
Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados à secretaria e departamento de assinaturas do PT com **3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA.**

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 33

CAMPEONATO DE PORTUGAL — 27.ª jornada
Séries A, B, C, D

- 1. Pedras Salgadas - Montalegre**
Resultado final
Total de golos
- 2. Vizela - Maria da Fonte**
Resultado final
Total de golos
- 3. Vilaverdense - Trofense**
Resultado final
Total de golos
- 4. Sanjoanense - Gafanha**
Resultado final
Total de golos
- 5. Amarante - Leça**
Resultado final
Total de golos
- 6. Gondomar - Pedras Rubras**
Resultado final
Total de golos
- 7. Águeda - L. Lourosa**
Resultado final
Total de golos
- 8. União Madeira - Coimbra**
Resultado final
Total de golos
- 9. Vilafranquense - União Leiria**
Resultado final
Total de golos
- 10. Peniche - Fátima**
Resultado final
Total de golos
- 11. Caldas - Alverca**
Resultado final
Total de golos
- 12. Sintrense - Anadia**
Resultado final
Total de golos
- 13. Benfica C. Branco - Loures**
Resultado final
Total de golos
- 14. Praisense - Redondense**
Resultado final
Total de golos
- 15. Angrense - 1.º Dezembro**
Resultado final
Total de golos
- 16. Oriental - Casa Pia**
Resultado final
Total de golos
- 17. Olímpico Montijo - Amora**
Resultado final
Total de golos
- 18. Vasco da Gama - Sp. Ideal**
Resultado final
Total de golos

Nome
Endereço
Localidade Não escreva aqui
Estado Zip Code Tel

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado	Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288	Prazo de entrega: 22 MAR. 11AM
------------------------------------	--	-----------------------------------

CARDOSO TRAVEL
Excursões de autocarro de 1 dia
120 Ives Street
Providence, RI
401-421-0111

INNER BAY
Ambiente requintado
Os melhores pratos da cozinha portuguesa
(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford



www.sata.pt

Fall River
211 South Main St.
New Bedford
128 Union St.
San José, Califórnia
1396 E. Sta. Clara St.

Presidente da República felicita atletas que arrecadaram 19 medalhas em Istambul



O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, felicitou no passado domingo a comitiva portuguesa que participou nos Campeonatos Europeus de atletismo de pista coberta da Federação Internacional para Atletas com Deficiência Intelectual (INAS), nos quais Portugal arrecadou 19 medalhas. “O Presidente da República felicitou os atletas portugueses nos Campeonatos Europeus de atletismo de pista coberta, da Federação Internacional para Atletas com Deficiência Intelectual (INAS), e onde já obtiveram numerosas medalhas, incluindo de ouro e de prata, demonstrando mais uma vez as suas capacidades e dedicação”, pode ler-se na nota na página oficial da

Presidência da República. A comitiva lusa terminou a participação nos Europeus, que decorreram em Istambul, na Turquia, com um total de 19 medalhas (cinco de ouro, seis de prata e oito de bronze). Nos dois primeiros dias, os atletas portugueses arrecadaram 14 medalhas, sendo que hoje, derradeiro dia da competição, conseguiram outras cinco. Carina Paim, nos 200 metros, e Ana Filipe, no salto em altura, alcançaram o ouro, Lenine Cunha conseguiu a prata no salto em altura, enquanto Sandro Baessa e Cláudia Santos conquistaram o bronze nos 800 metros e no salto em altura, respetivamente.



**PORTUGALIA
MARKETPLACE**
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

489 Bedford Street · Fall River, MA
(na esquina da Twelfth Street)
508-679-9307



Visite-nos!

Sirva á sua mesa sabores únicos de Portugal
Polvo · Mariscos · Queijos · Enchidos · Compotas · Chocolates
Chás e Cafés · Figos secos e muito mais...



NORGE Delicie os seus familiares e amigos com o melhor bacalhau da Noruega, Grado, Médio e Pequeno, com espinha, sem espinha e migas.



A nossa própria marca



de pimenta e especiarias!

A melhor seleção de



Azeites Portuguesas!

Grande seleção



de vinhos, cervejas e licorais!

Ofertas!



Ponto de Encontro
espresso · cappuccino · sandwiches · pastries

O lugar ideal para beber a bica e se... encontrar com os amigos!

Pratos cozinhados diariamente para comer no local ou para "Take Out"!



Artesanato!



Ofertas únicas em cerâmica portuguesa pintada á mão que recorda as nossas tradições

- Chavinas e pires • Tijelas de sopa • Copos de Vinho
- Jarros • Vasos • Pratos e muito mais



Compre online www.Portugaliamarketplace.com
nós enviamos para sua casa!

GANHE A SUA PARTE ATÉ

\$150,000

EM JOGOS SLOT GRÁTIS

GANHE: AGORA ATÉ DOMINGO, 31 DE MARÇO

GANHE: SEXTAS - DOMINGOS • 2PM-8PM

ENTRETENIMENTO AO VIVO
GRÁTIS SEXTAS & SÁBADOS

MARVIN PERRY DUO

MARCH 8 • 6PM

DEAN VENT

MARCH 9 • 6PM



TIVERTON CASINO HOTEL

1,000 SLOTS

32 MESAS DE JOGO

6 RESTAURANTES

BOUTIQUE HOTEL

“SPORTSBOOK”

ENTRETENIMENTO

WWW.TWINRIVERTIVERTON.COM

777 TIVERTON CASINO BLVD.
TIVERTON, RI 02878-2497



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$269.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$139.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$319.000



2 Moradias
PROVIDENCE
\$159.900



Condomínio
RIVERSIDE
\$139.900



Contemporary
BURRILLVILLE
\$159.900



Colonial
REHOBOTH
\$399.900



Contemporary
REHOBOTH
\$599.900



Colonial
PROVIDENCE
\$159.900



Cape
CRANSTON
\$239.900



Colonial
BARRINGTON
\$599.900



2 moradias
PAWTUCKET
\$269.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$219.900



Colonial
PROVIDENCE
\$129.900



Cape
CRANSTON
\$139.900



Comercial/Apartamentos
EAST PROVIDENCE
\$379.900



Ranch
RUMFORD
\$189.900



Contemporary
REHOBOTH
\$499.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$299.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975